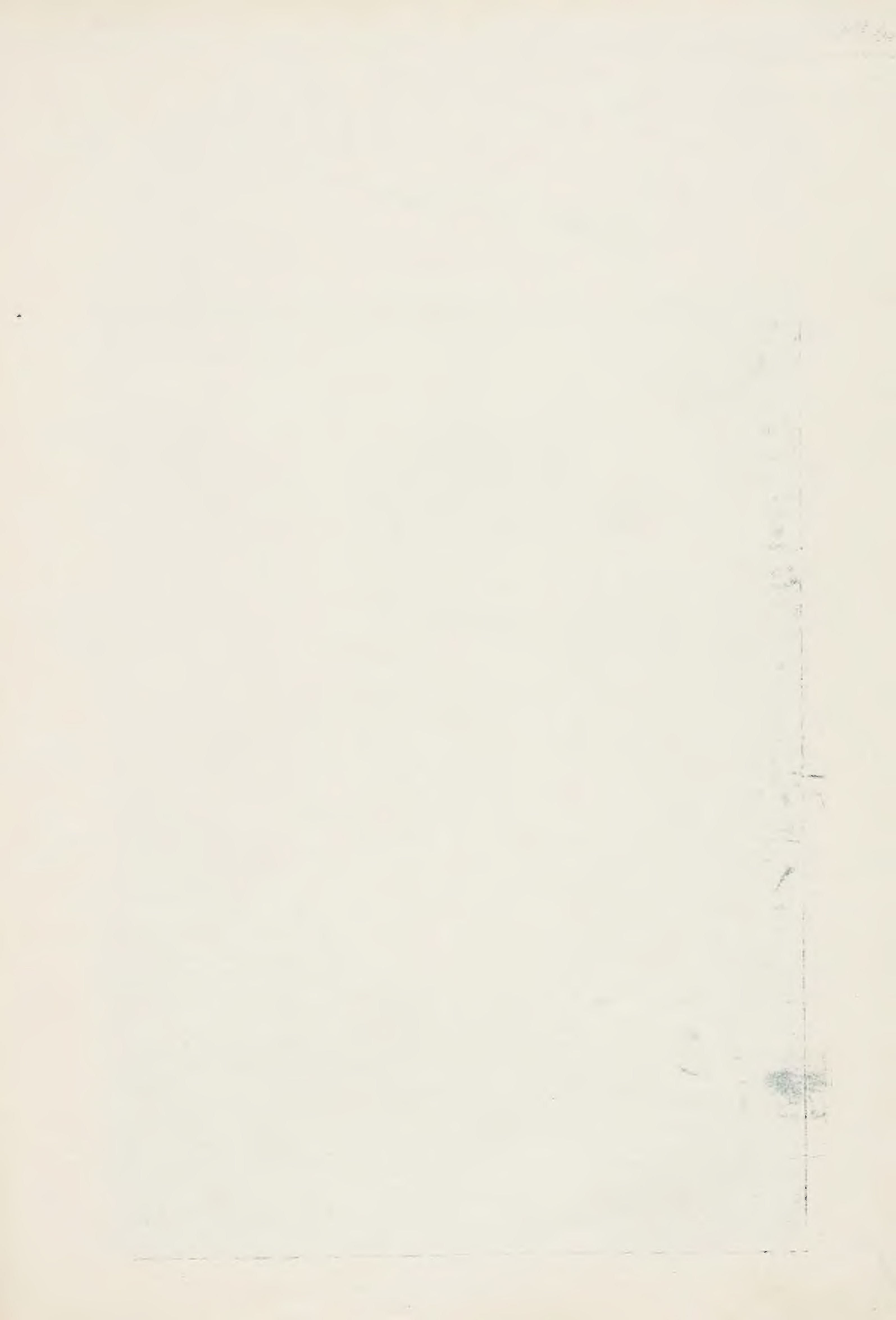


# المسرح



السيدة اريزستاني الممثلة المعروفة







## الادارة

بشارع المدابغ رقم ١٥ بالقاهرة

صندوق بوسطه رقم ١٩٣٩ تليفون ٩٨٤٤

رسائل التحرير ترسل باسم صاحب المجلة

ورئيس تحريرها

محمد عبد المجيد سليم

## الاشتراكات

١٠٠ قرش عن سنة كاملة

٦٠ » » نصف سنة

جميع الرسائل الخاصة بالاشتراكات

والاعمال الادارية ترسل باسم مدير الجريدة

جمال الدين حافظ عرض

## المسرح

## مجلة فنية مضمونة

تصدر يوم الاثنين من كل اسبوع

## المسرح المحلى

لم اكن هازلا يوم قلت ان المسرح يجب أن يكون محليا بمعنى الكلمة .

وهل يوجد مانع . أو عائق يمنع تحقيق هذا المطلب ؟

قالوا كثيراً ، انه لا يمكن انشاء مسرح محلى في الوقت الحاضر على الأقل .

أما أنا فاعتقد اعتقاداً جازماً أن المسرح المحلى الخاص لا يعوق انشاء عائق من أية وجهة فنية أو أدبية .

وانما يتوقف الأمر على خطوتين .

أولاً : ارادة الجمهور ورغبته الصادقة .

ثانياً : عمل مديري الاجواق وتشجيعهم .

ولا يتم هذا العمل الا بتكاتف الفريقين .

المسارح تقدم القطع المحلية ، وتبذل عناية في اخراجها وتنسيقها .

والجمهور يضحى في مقابل تلك التضحية من المديرين . ويشجعهم بالاقبال على مسارحهم ، فيكافأهم في مقابل هذا العمل

وقد ساقنتى الصدفة الى التعرف بالمسيو « دى جارسان » أحد ممثلى فرقة مدموازيل رويين التي كانت تعمل في

الكورسال . . . وكان معه المسيو ادمون تويافقدمه لى وقدمني له ، وذكر له أنى صاحب مجلة ، واننى اريد أن يكون

المسرح محليا بمعنى الكلمة .

قال الرجل باسماً : « هكذا في فرنسا أيضاً . فالناس دائماً يميلون ويقبلون على كل ماهو منهم ، وما بالفونه في

بيئتهم ، لذلك تجد الفرنسيين لا يقبلون على الدخيل الانادراً حيث تدعو بعض الظروف الخاصة .

وقد جنى المسيو انطوان على الفرنسيين حين ادخل روايات « ابسن » في المسرح الفرنسى . على أن الفرنسيين

لم يشجعوها التشجيع اللازم لانها دخلية غير محلية »

وانما أسوق هذا الحديث على سبيل الاستدلال بصحة مذهبي في التخصص المحلى ان لم يكن نهائياً . فبأقصى ما نستطيع

وعلى الصحافة بجميع أنواعها أن تشجع هذه الفكرة ؛ وان تساعد على انشاء المسرح المحلى حتى ولو اضطر الامر

الى تدخل الحكومة فيه

محمد عبد المجيد





## فن التمثيل

«للممثل الانجليزى السير هنرى ارفنج»

ما هو فن التمثيل؟ أتكلّم عنه في أسمى معانيه؛ كفن يدين له امثال روسيوس وبرتون وجرك؛ بشهرتهم وخلود ذكرهم؛ هو فن تجسيم مبتكرات المشاعر ومنحها اللحم والدم والحياة وجعل الشخصيات التى تصادف هوى من نفسك في الرواية المطبوعة تعيش وتحيا أمامك على المسرح. هو سبر غور الشخصية واستكناه بواعثها المستترة والاحساس باختلاج أدق مشاعرها وتفهم ما وراء الكلمات من معانٍ مستترة حتى يدرك المرء جيداً عقلية الشخص الذى يمثله، وهذا هو تعريف «ماكريدى» لفن الممثل، ويمكننا أن نذكر هنا أيضاً كلمة «تالما» الذى وصف التمثيل التراجييدى بأنه «وحدة من عظمة بلا طنطنة أو أبهة جوفاء لاتعورها تفاهة» وهذا يتطلب كما يقول - احساساً رقيقاً مهذباً وذكاءً عالياً. والممثل الذى أوتي هذه الهبة المزدوجة يتخذ منها حياً خاصاً به في دراسته

أولاً - يكثر من تمارينه ويستعيد ما حتى يتغلغل في أعماق العاطفة وينفذ الى مدب سريرتها وحتى يحصل القاؤه على اللهجة المسالمة للشخصية الواجب تمثيلها فاذا فرغ من ذلك يذهب الى التياترو لا يعطى تأثيراً مسرحياً ادراسته فحسب. بل ليسلم نفسه الى إيماضات احساسه الملهم والى كل ما يثيره فيه من الانفعالات. ثم كي لا يضيع ما أوحى اليه سدى تعمل ذا كرتة في هدأة فترات الراحة على استذكار نفمة صوته ومعاني ملاحظه وعمله وبالاختصار كل مبتكرات ذهنه التى تألم في سبيل اظهارها طليقه مرسله والتى جاءتة ساعة الوحي والتحليق فصاعفت أثر ما اخرجته، وبعد ذلك يستعرض عقله كل هذه الوسائل ويوثقه ببعضها ويثبتها في حافظته كي يعيد استخدامها من غير مشقة في التجارب والحفلات التالية

وبواسطة هذا العمل يتمكن العقل من ان يحصى مولدات الاحساس ويختزنها وبعد انقضاء عشرين سنة على الاقل يمكن المرء أن يقدم للجماهير جملة أدوار بلغت حد الكمال

نفهم من هذا أن المثل السائر الذى يقول بان (الحياة قصيرة والفن كبير) له مغزى ثابت جليل. فكلما تقدمنا في السن كلما تكشفت لنا صعوبات مهنتنا ولا يمكننى أن أشرح لكم ذلك أكثر من القصة التى تروى عن الممثل العظيم مكريدى:

لى صديق كان يوماً من أعز أصدقاء مكريدى عليه، وكان معه ليلة أن مثل هملت للمرة الاخيرة. فبعد أن أسدل الستار وقف الممثل الكبير. واجما يفكر في أن الدور الحبيب اليه لن يكون له بعد الآن؛ وبينما هو يخلع عنه وشاحه الخملى ويطرحه بجانبه تفوه غير عامد بكلمات هوراتيو «وداعاً أيها البرنس الجليل» ثم التفت الى صديقه وقال «آه لقد بدأت الان فقط أدرك جمال ورقة وهدوء هذا العزيز هملت!!! صدقونى، ان الفنان الحق لا يقف معجباً أمام ما عمله بل لاينى يفكر فيما لم يعمل به بعد. ولاينى يجاهد في سبيل مثل أعلى قد لا يكون من حفظه أن يدركه نسمع أحيانا ان قراءة الشعر التمثيلي أجدى وأنفع من رؤيته ممثلاً. وأظن أن هذه النظرية لا يؤمن بها الكثيرون لانها تناقض الغريزة التمثيلية الموجودة في كل انسان بنسبة مختلفة

انك لن تصادف كاتباً روائياً مهما أوتي من الذكاء والمواهب يؤثر القراء على النظارة. انه يعتقد أن عمله جدير بأن يطبع وينشر، ولكنه يكون أكثر غبطة وأوفر سعادة اذا هو أعجب العالم من طريق التياترو فقال عنه انه عمله جليل يمثل العواطف الانسانية

ولقد قالت الكاتبة الخالدة جورج اليوت في احدى خطاباتهما «وعلى خلاف أكثر الناس الذين يحبون ان يقرأوا شكسبير أميل أنا الى رؤية رواياته تمثل

أكثر من غيرها، ان فاجعته الكبرى تهزنى فدعوها تمثل على أى نحو كان»

كل هذا واضح وسهل. وقد لايجب أن نتناقص في انه بمجرد مايتصور قارئ شكسبير خصائص الاشخاص وسجاياهم ويعجب بشخصياتهم فانه يشره الى رؤيتها ممثلة على المسرح حيث يجد حينئذ أن كل ما لم يستطع تصويره بجلاء قد قدم له صوراً واخيله طريقه فن بلاغة النظرات الى فصاحة الحركات الى ايضاح الروح الكامنة المسيطرة على الرواية

يتوهم كثير من الناس أن في ارواحهم موسيقى أبدع من التى أخرجها بهوفن وموزارت وهناك غيرهم من يحسب ان في مقدوره أن يرسم الصور الرائعة وينظم القريض الساحر ويعمل كل شئ اذا حاوله. فكل مايفعله الممثل القدير يظهر لأمثال هؤلاء انه سهل وبسيط. ولكن في الحقيقة أن تعمل لأن تحلم هو سر النجاح في الحياة والتمثيل. هو فن الممثل وتمثيل دور تمثيلاً صادقاً واظهار شخصية كاملة النواحي واضحة المعالم عمل من أشق الأعمال وأتى أتحدى الطالب الذكى واطلب اليه أن ينعم النظر في براءة هملت من أوفليا وانكاره لها. وهو مشهد من أعقد مشاهد الرواية - ثم يقول لى بعد ذلك أنه تعلم من تأملاته أكثر مما كان يتعلمه من ممثلين في مثل ذكائه

ان اظهار الانسان يفكر بصوت عال هو أصعب مهام فنانا

لأن الممثل الذى لا يملك دوره تماماً ولكن يتلوه بحذق ومهارة فقط يكون مزيفاً وكلما انتبه الى الكلمات وأغفل الافكار التى تمليها كلما كان أشبه بآلة تتكلم

«احمد علام»

تمثل بمسرح رمسيس



# معرض الصور



السيدة بديعة مصابني

هل هنا لك وجه  
للمقارنة بين هاتين  
الصورتين؟  
وأيتهما أحب  
لديك؟! جرب نفسك  
في الاختبار  
وأيتهما أقدر من  
الآخرى على المسرح؟



السيدة رتيبة رشدي

وقد أحدثت السيدة فاطمة رشدي  
حدثاً جديداً في مصر هو مادعانا الى نشر  
صورتها بمناسبة هذا الحادث الجديد  
فقد كتب عنها الاديب - « ميم الفلام »  
كلمة مداعبة فكهة لم تحتفلها السيدة  
فاطمة فقابلته بالسب والشتيم ثم تعدت عليه  
بالضرب بحذائها فهل سمع أحد عن مثل  
هذا قبل اليوم في مصر أو في غير مصر؟  
وهل يليق هذا العمل بكبيرة ممثلات  
مصر اليوم؟

لا شك أن « أم عزيزة » أخطأت خطأ  
غير محمود لا يليق بها والافهل تريد أن  
يقول الناس عنها أنها أحدي فتوات  
عماد الدين؟

سيدتي فاطمة:

هذا صغار فاحتر من نفسك كما يحترمك الناس



السيدة فاطمة رشدي

السيدة فاطمة رشدي  
الى يسار هذا الكلام صورة  
السيدة فاطمة رشدي وهي آخر صورة  
لها صورت في الاسبوع الماضي  
والسيدة فاطمة رشدي اليوم شأن  
في المسرح وشأن خارج المسرح  
اما في المسرح فيقوم النزاع حولها  
وهل هي الممثلة الاولى في مصر اليوم؟  
وما قيمة مواهبها ونبوغها أو عبقريتها؟  
وأما خارج المسرح فيشتد الجدل  
حولها أيضا وهل هي صاحبة تلك المقالات  
الرنانة ذات التأثير القوي والاسلوب  
الرشيق، أم أن هناك من يكتب لها؟  
والجواب متروك للسيدة فاطمة رشدي  
والمطلوب منها أن تبريء نفسها  
وتدفع عنها التهمة





ادباء !

كانت لدى السيدة فاطمة رشدي فترة ليس لديها عمل فذهبت الى السينما ومعها اثنان من اصدقائنا الظرفاء جداً

وفي اثناء خروجها ، تقابلت مع شوقي بك امير الشعراء .

حادثها شوقي بك بلطفه المعهود ، وابتسم لها ودعاها لتناول شيء « ساخن » في « صولت » على ما اذكر .

وجلسوا جميعهم يتسامرون . حتى استأذنت السيدة للانصراف .

ولشوقي بك مغامر يرسلها في سبيل الدعاية فتجربى تجرى الفكاهة ، وان كان هو يقصد بها أمراً آخر ، تخفيه ابتسامته الدقيقة الدائمة .

فلما سلم عليها مودعاً قال لها : « لي رجاء عندك هو أن تقولي لزوجك عزيز عيد اليعتدى على اللغة العربية »

لم تفهم هي ما يريد فضحكت وشوقي بك انما يشير الى اسلوب عزيز في الترجمة ومحاولته الخروج عن « موازين » اللغة واصولها .

نقلت الكلام الى الاستاذ عزيز عيد فابتسم ثم هز رأسه وقال

« شوقي من المدرسة القديمة فلا يفهمنا ! » وهكذا كل من يعارض الأستاذ عزيز عيد يصبح ، إما من المدرسة القديمة . وإما انه لا يفهم شيئاً . وإما الاثنين معا ؟ سرقه أم ماذا ؟

في هذا الموسم أخرج مسرح رمسيس رواية

« حانة مكسيم » بقلم الاديب الكبير !! المسيو !

استفان روسي

أخذتنا الدهشة جميعاً . كيف يمكن لمن لا يستطيع فهم اللغة العربية . أن يترجم اليها ويقتبس فيها ؟ وأخذنا الشك ولكننا لزمنا الصمت ، خصوصاً ونحن نعلم أن استفان يتقاضى مرتباً قدره ثلاثون جنيهاً على أن يقدم للمسرح ثلاث روايات في السنة وأهملتنا أسئلة حتى صرخنا فجأة : « وبأتيك بالاخبار من لم تزود »

في العام الماضي قدم شاب اديب اسمه « لطفى » على ما اذكر وهو موظف بالمالية ، رواية حانة مكسيم الى مسرح رمسيس

ومكثت الرواية عندهم ثلاثة أشهر ثم ردت اليه بلا حجة ولا اعتذار

وبعد ذلك بقليل ظهرت الرواية على مسرح رمسيس باسم استفان روسي !!

وحضر صاحب الرواية التمثيل ، فاذا هي صورة طبق الاصل من ترجمته ، اذا استثنينا بعض التحوير الذي أجرى للتعمية والتضليل فاذا تسمى هذا ؟

الجواب عند استفان روسي « وعند يوسف وهبي !! »

رد السجون

لم أر عمرى بلداً يجمع الغرائب كمصر ولم أر في أوساطها المختلفة وسطاً مدهشاً مثل اوساط الممثلين والممثلات في الاسبوع الماضي ، قدمت السيدة ماري منصور الى محكمة الازبكية الجزئية ، فحكم عليها بالحبس أسبوعاً كاملاً !!

أتدري لماذا ؟ ! لان السيدة ماري عندها سيارة وهي « تحدث اصواتاً مزعجة في الشارع » ! هذه هي التهمة - وقد دفعت السيدة كفالة خمسة جنيهات . واستأنفت الحكم وبعد أيام كتب صديقنا « ميالفلام » كلمة عن السيدة فاطمة رشدي على سبيل المداعية الفكاهية ، فتناولت « جزمها » وضربت به بها في ظهره . ثم وقفت في وسط الشارع تسبه وتشتمه بكل لفظ بذيء

سأترك الكلام عن هذا العمل غير اللائق ولا الشريف ، الى المحرر ، وانما أذكر ان « ميالفلام » رفع قضية « جنحة مباشرة » على السيدة فاطمة رشدي ، وان القضية ستنتظر امام قاضي محكمة الازبكية الذي حكم على السيدة ماري منصور بالحبس اسبوعاً !! وفي نفس الاسبوع ذهب الى البكال ماسكيه في الكوزموجراف جماعة من ممثلي رمسيس بينهم احمد افندي علام والمسيو ادمون تويما ، وكان معهم من الممثلات السيدتان « حمايات » و « بهيه احمد عامر » أو كما تسمى نفسها « بهيه أمير »

وتصادف وجود بعض شبان أخذوا يحتكون « بالسيدتين » المصوتتين ! فتدخل احمد علام وقامت معركه انتهت بتدخل بعض الناس والهائها وكل هذا من اعمال « خريجي » مسرح رمسيس !

من الفائز ؟

ذكرنا في العدد الثالث عشر أن بعض الجماعات في الفرق المسرحية ذهبوا لحضور حفلة البال ماسكيه في الكوزموجراف بأشكال مختلفة وقد يحسن - كسمة لذلك الخبر - ان نقول هنا ان فرقة دار التمثيل العربي ، ذهبت بقيادة الميوسفينا سيون نالت هذه الفرقة الجائزة الاولى . وهي علم فرنسي ، وعدد من زجاجات الشهبانيا فأخذ المسيو فينا العلم ، ووزع الشهبانيا على أفراد الفرقة



## الآنسة الجديدة

في العدد الثالث عشر نشرت المجلة طرزة الممثلة الجديدة التي ظهرت في رواية «عشرين الف جنيه» وترك لي رئيس التحرير كلمة أقولها عنها

هذه الآنسة تسمى نفسها «نينا موريه» وقد يلاحظ القراء لأول وهلة انه اسم مستعار أطلقته على نفسها

أما اسمها فهو «عائدة مظلوم» وهي ابنة مظلوم بك صاحب الصيدليات المعروفة باسمه في القاهرة ولها قصة طويلة، خلاصتها أنها تزوجت في السادسة عشر من عمرها، فسافر بها زوجها الى باريس وهناك أهملها وانصرف مع تيار اللهب الباريسي ووجدت هي الجو أمامها فسيحاً طليقاً، فاستنجدت بأبيها حذر السقوط، فأشار عليها غاضباً بأن ترضخ لزوجها!!

ثارت الفتاة واندحبت هناك في ملاهي باريس واشتغلت مغنية في إحدى الاوبرات وأظنها رواية «مانون» وأخيراً عادت الى القاهرة تطلب صفح والدها ومغفرته فقرأ منها كاية وكانت خاتمة المطاف أنها عادت ممثلة في المسارح المصرية

هذه هي خلاصة مقتضبة لتاريخ هذه الممثلة التي شغلت الافكار بتخفيها وظهورها الفجائي الذي تحوطه الشكوك والريب

## أين المقر؟

أصبح أمين صدقي وحيداً، وأصبحت فرقته لا تعمل عملاً يسد نفقاتها، فعمد الى انقاص مرتبات الممثلين، وكان من ذلك أن بعضهم انفصل من فرقته وآخر أنباء هذه الفرقة، أن أمين صدقي اتفق مع فوزي أفندي منيب ليشغل في فرقته مركز على أفندي الكسار، وانهم سيقومون يوم ١٥ مارس بعمل رحلات في الاسكندرية ومديريات القطر المصري ويفكرون في عمل رحلة في فلسطين يتعهد بها محمد أفندي شكرى مدير المسرح

ولم تقبل السيدة فتحية أحد تخفيض مرتبتها

مطلقاً، وهي الآن على وشك الولادة، لذلك فكروا في الاتفاق مع أختها السيدة رتية أحمد لتحل محلها حتى حين

ولست أدري ماذا يتم بعد ذلك

## ربنا يوفق!

علم القراء من أخبار العدد الماضي أو الذي قبله أن نجيب أفندي الريحاني أخذتيا ترو برنتانيا لحسابه

وقد ترددت اشاعة في الاسبوع الماضي فخواها أن نجيب سيتفق مع السيدة منيره المهديه للعمل معاً وكانت فترة تردد من جانب نجيب - استشار فيها جميع أصدقائه، فأشاروا عليه بعدم الاتفاق مع السيدة منيره المهديه، لانه ليس في حاجة اليها وكان نجيب أفندي الريحاني يصرح بقوة أنه لم يتفق ولن يتفق مع منيره أبداً

و فجأة علمنا في مساء الثلاثاء، أن الاتفاق تم بين نجيب ومنيره. وانهما وقعا عقد ذلك الاتفاق وكانت هناك اشاعة قوية رددتها بعض الصحف ان السيدة بديعة ستفترق عن نجيب أفندي الريحاني وروى لي صديق موثوق به أن نجيب نفسه صرح له بأنه «سيطلق» السيدة بديعة

ولكن السيدة بديعة تنفي ذلك بقوة، وتقول انها اشاعة يقصد منها الخط من قيمتها

وكيفما كانت الحال، فان أصحاب هذه الاشاعة يقولون - ان نجيب أفندي الريحاني لم يتفق مع السيدة منيره - مع أنه ليس في حاجة اليها - الا لان السيدة بديعة ستتركه

وقد يظهر غداً ما استر اليوم

## اساتذة!

ومرغم أنا للعودة الى السيدة فاطمة رشدي فهي استاذة، ولها أساتذة

ومما تذكره هي ان لها (١٢) استاذاً علموها القراءة والكتابة بالتعاقب، وأن أساتذها الثالث عشر هو «ابراهيم يونس»!

ولكن السيدة فاطمة رشدي لها «أساتذة» في الفن

ففي العام الماضي، عندما انفصلت عن مسرح رمسيس كانت تقول ان مصر ليس فيها أستاذ في الفن غير الاستاذ عزيز عيد، وان يوسف وهي كان لا يفهم شيئاً، ولا يفقه في التمثيل كلمة

واليوم وقد أصبحت فاطمة رشدي الممثلة الاولى في مسرح رمسيس جاءت تتحدث الى زميلانا مكاتب المقطم المسرحي فتقول ما معناه: «أنها لا تعترف بأحد، ولا تسمع نصيحة انسان غير استاذيها يوسف وهي وعزيز عيد»!

وهكذا (نط) يوسف وهي وأصبح أستاذاً لها! ومن يدري فربما أصبح استيفان غداً أستاذاً لها أيضاً! وسبحان مغير الاحوال مبروك يا سيدى!

صديقنا حامد مرسي شاب حديث السن، حديث النفس حديث الزى... حديث في كل شيء في يوم الثلاثاء ١٦ فبراير سنة ١٩٢٦ كان الناس يرونه على غير عادته في كل شيء

وأخيراً عرف الجميع ان حامد مرسي اشترى «أوتوموبيلة» صغيرة أوبالعربي سيارة ذات مقعدين «وواحا ورا»!

وبعد ذلك يقولون ان الممثلين بؤساء، وانهم لا يملكون شيئاً!!

وبذلك أصبحت أوتوموبيلات الفن عشرة وهي: ماري منصور - يوسف وهي - استيفان روسي - حامد مرسي - رتية رشدي - عزيزه دفتريه - عزيزه امير - فاطمه سرى - زكي عكاشه - منيره المهديه فتى يصبح لفاطمة رشدي أوتوموبيل؟! ومتى يصبح لزكي ابراهيم سيارة. ولو ذات مقعد واحد؟! ومتى يصبح لادارة «المسرح» أوتوموبيل؟! عقبالكم يا حبايب...

## مظاهرة:

من المفهوم أن يوسف وهي أصدر أمره في



أول هذا الموسم بمنع المشلات من الجلوس في بوفيه التياترو

ولكن الناس مازالوا يشاهدون السيدة ماري منصور تجلس في كل وقت يعجبها

وفي ليلة من ليالى الاسبوع الماضي جاءها «الاب» عبد الجواد أفندي سكرتير مسرح رمسيس وطلب اليها ألا تجلس في البوفيه

قالت: «أنا عندي تصريح خاص من يوسف بك بالجلوس»

وكان هذا القول لم يعجب عبد الجواد أفندي فكلمها بقسوة فانفجرت فيه (تديله من اللى يحبه قلبك)!

وتدخل بعض الناس في الامر فاستكثوها وبعدين يا ست ماري؟. الراجل أكبر من جدك!!

هدى اخلاقك يا ماما!!

البالطو

واخيراً فقد زميلنا محمد حماد مكاتب البلاغ الفقى

البالطو الذى يقه البرد. فرائه بعمودين أو أكثر في جريدة البلاغ

وتذاكرنا الموضوع فقال أحد الظرفاء «لقد لاقى حماد جزاء خدمته لدار التمثيل العربى فقد رفعهم السماء

في مقالاته فسر قوا البالطو يا محمد. لكن خزامه معايه! فضحكنا جميعاً وقلنا: «عوض الله حماد خيراً»

الاسبوع المقبل:

يسألنا الكثيرون لماذا لا نكتب عن فرقة الازبكية وما يجري بين جدران مسرحها وما يقع من الحوادث

في الداخل والخارج

وأنا أفضل ألا احيب بشيء عن الماضى وهذا الصمت غير المتعمد وانما عدكم يا أصدقائى بأن احيب

طلباتكم ابتداء من الاسبوع القادم فعندى الشيء الكثير مما تودون معرفته ويحكم الاطلاع عليه

«شارلى شابلن»

## التمثيل التراجيدى

تكلمنا فى مقال سابق عن ضحايا

التمثيل التراجيدى. والآن نعود للكلام

في هذا الموضوع الذى هو جدير بالبحث

والاستقصاء، وكفى دليلاً على أهميته

هؤلاء الممثلين الذين ذهبوا ضحيته.

وقد اتفق الادباء والكتاب على أن

تأثير التراجيدى فى النفوس لهو تأثير

قتال. ومن الآن ننظر الى أبطال

التراجيدى لا هؤلاء الخوارج على الفن

الذين لا يهمهم من التمثيل الا الشهرة

والمال. أجل تتكلم على الممثل الذى

يدرس دوره ويتقنه اتقاناً يجعلك ترى

منظراً حقيقياً لا تمثيلاً. فهذا هو الممثل

الذى تؤثر فيه الادوار المختلفة. فعندما يقوم

بتمثيل دوره تملكه شخصية صاحب

الدور الحقيقى. وقد نخرج أحياناً عن

حده. فبأتى بحركات عصبية تدل على

تأثره من دوره. وقد تسرى العدوى

الى الآخرين...

وقد روى عن الممثل (بوث) أنه كان

من فحول التراجيديين. وقد أعطي له

يوماً دور (الخيال) في دور (هملت) وأما

ممثل دور هملت فهو الممثل (بترتون) فلما

جاء دور بوث ليمثل الخيال ظهر بأفطع

منظر حتى ان الحاضرين كان يخيل اليهم

أنهم يرون خيالا حقيقياً. فكانوا على

أسوأ حال من الرعب. وأما بترتون ممثل

دور هملت. فبلغ من ارتياحه أنه وقف

جامداً لا يتحرك. وقد انقلبت سحبه

وأصفر وجهه حتى صار يحاكي وجوه الموتى

مع أنه كان مورد الوجه. فلو كان رأى،

خيال أيه حقيقة. لما اعتراه من الدهول

والارتياح ما اعتراه وقت التمثيل. فلما

رأى بوث من زميله هذا المنظر البشع

الخيف. عقد لسانه هو الآخر ولم يدر

ماذا يقول ولا نطق بحرف واحد...

فلقد أثرت في ممثل دور هملت قوة

الشخصية الخيالية الكامنة في زميله. وأثر

فيه منظره وهو يقوم من قبره ليكلمه...

وأما الآخر فلما رأى زميله بهذا المنظر المؤثر

تذكر هو الآخر روعة الدور وخطورته

فقد لسانه ونسى أنه ما ظهر على المسرح

الا ليمثل دوره...

ولقد كان جذيراً بالناس ان يعرفوا

أن هناك داء قتال افعل في النفوس من

داء الحمى. الا وهو داء التراجيدى. ذلك الذى

قضى على كثير من الممثلين وهو يسومهم

الالم؛ فيذيب اكبادهم ويمزق احشاءهم

وقاتل الله التراجيديا التي تكلف

الممثل ان يظهر بأفطع منظر — فمن منظر

الغضب والحق والبغضاء الى منظر الوجع

والخوف. ومن تقليد لصوت الجنون أو

الحزون لصوت اليأس. وهكذا مناظر

رهيبه بشعة. وأصوات منكرة وحوادث

تدمى الفؤاد من الحسرة والاسف. الامر

الذى قد يقضى عليه وهو تحت تأثير دوره

كما حصل لكثير من الممثلين

ولكن هو الفن يستدعى في كل آن أبناء

البررة ليقدّموا أنفسهم قرباناً على مذبح

الفن.. وبأسم الفن — «عبد المنعم حسن»



(٢) ترك العمل

(٣) موافقة خطة المجلة أو الناشر أو المسرح

يتبع — محمد فائق الجوهري

# الى المبتدئين في فن الروايات

ارشادات من اعلام الروائيين

— ٦ —

W. L. George.



محمد يوسف

الممثل بفرقة الازبكية وحائز الدرجة

الاولى في الكوميدي



استفان روستي

نشر صورته بمناسبة فضيحة حانة مكسيم

التي ذكرت في غير هذا المكان

من ظابط صحيح يمكنك ان تحكم به بما اذا كنت تصلح كفنانه أم لا . على ان هناك قاعدة تقريبية اذكرها « ستيفنس » في بعض كتاباته . وهي — ولست أورد عبارته بنصها لاني نسبتها وانما أورد مضمونها العالق بذهنى — أن الفنان بطبيعته هو ذلك الذي لا يعدم سروراً حتى وهو يؤدي أبعد أجزاءه فنه مما يسر النفس ...

وتلك قاعدة لا تخلو من قيمة . فان الرجل الذي يقول أنه يجب ان يكتب رواية معينة ، ليعنى في الغالب أنه يحب أن يرى هذه الرواية المعينة مكتوبة .. أو أنه كان على أتم اليقين من أنه يسره ان يقضى اليوم تلو اليوم في كتابة تلك الرواية حتى ينتهى منها . دون ان يذهب عنه هذا العمل بسروره أو يقلل منه ، لكان هو اصلح الرجال لكتابتها حقاً . أما اذا كان همه ينحصر فيها كرواية مكتوبة ليس غير ، فهو يصلح كقارى . ولكنه لا يصلح ككاتب أبداً ...

والان فلا نظرن الى ما يمكن أن انهاءك عنه بعد ان تتأكد من أنك صالح للعمل ككاتب روائى فنان . لا أخشى أن أصدمك بان أقول لك : لا تعمل بشيء مما ينصحونك به ! . لهذا أكتفى بأن أقول : لا تأخذ النصيحة قضية مسلماً بها بل ناقشه لتعرف غشه من سمينه ولا مهد لك الطريق سناً قش معك ثلاثة من المبادئ التي يسلم بها الكثيرون والتي أراها أنا — وستراها معي — ضرباً من الخطأ لا اكثر ولا أقل . وهي —

(١) تصوير الحقيقة

جرت العادة بتخطئة النصيح السلي مع أنه في الواقع ونفس الامر أجدى من النصيح الايجابي بكثير ... ان كتابا يشتمل على جميع ما يجب عليك أن تفعله لا تنقل حملاً من وريقات لا تحوى غير القليل الذي يجب عليك تجنبه . وعلى الاخص في فنون الادب ، حيث لا يجد مريد النجاح طريقاً واحداً محدوداً يسير فيه الى الغاية المنشودة . وحيث الاشياء التي يجب اتباعها كثيرة الى حد لا يمكن الامام بها جميعاً ...

ان الطبيعة لم تضن على أحد بالصفة الروائية . فكلنا روائيون ، بمعنى أننا قادرون على اختلاق الاكاذيب وأن لنا تأملات وأحلام وأن يومنا لا يخلو من ساعة نقص فيها على معارفنا حادثاً ما وأن لكل منا قريبات وأقارب وصديقات وأصدقاء ينظر اليهم بعين لا تختلف كثيراً عن العين التي تنظر بها الى أشخاص الروايات . وتتحدث عن حسناتهم وسيئاتهم بنوع من النقد وبمهارة في أغلب الاحيان واذا نشعر باسرار الطبيعة ، فليس فينا من لا يستطيع التحدث معك عن حالة الطقس في الساعة التي هو فيها على الاقل ، وبالاختصار ، ليس في الناس من لم تودع الطبيعة فيه الملكة أو الاستعداد الطبيعي لفن الروايات ولو أن اكثر الناس حديثاً عن هذه الملكة هم في الواقع أقلهم استعداداً

ولكن الفرق شاسع بين أن تحتلق الاكاذيب وبين ان تكون كاتباً روائياً « فناناً » وليس هناك





### ملخص كارمن :

كارمن أوبرا رومانتيك ذات أربعة فصول .  
كتب موسيقاها جورج بيزيم - نظمها ميلهاك وهليفني  
اقتباساً عن القصة تأليف پروسير ميرمي ومثلت لأول  
مرة على مسرح الأوبرا كوميك بباريس في ٣ مارس  
سنة ١٨٧٥

تقع حوادثها في اشبيلية باسبانيا في اوائل القرن  
التاسع عشر

### ( أشخاص الأوبرا )

زونيغا	( ضابط ملازم اول )
جوزيه	( باشجاويز )
مورال	( » )
اسكاميلو	( تريادور : مصارع ثيران )
دنكايرو	( مهرب )
كارمن	( فتاة نورية )
فرسكيئا	( رجل بوهيمي )
مرسيديس	( » » )
ميكايل	( فتاة قروية )

ور - قرويون - شعب - عمال سجاير - جند

### الفصل الاول : ساحة في المدينة يتقاطر اليها

عدد من الجنود تحت قيادة دون جوزيه ، يلحق  
بهم بعض العاطلين أثناء ساعة الظهيرة . أهم ما جاؤا  
من أجله هو مغازلة الفتيات اللواتي يشتغلن في معمل  
للسجاير على مقربة من الساحة ؛ ولكن قائدهم  
دون جوزيه هو الوحيد من بينهم من لا يأبه بالفتيات  
ولا تستهويه محاسنهن ، ولكن كارمن الفتاة  
البوهيمية والتي هي اكثر البنات حبا للمغازلة تلاحظ  
عليه عدم اهتمامه فتعمل على استهوائه وإيقاعه في  
شراك جمالها ، ولا تلبث أن تطوح اليه بوردة حمراء

سرعان ماتفعل بدمه فعل الكهرباء ؛ ولكن كارمن  
تعود مع باقي العاملات الى العمل بعد انقضاء فترة  
الظهيرة تاركة دون جوزيه من خلفها وقد تملك  
حبها قلبه الى الاعماق . عند ذلك تجيء ميكايل وهي  
فتاة قروية وديعة من قرية دون جوزيه تحمل اليه  
رسالة ، وبينما يهم دون جوزيه بالقاء الوردة الحمراء  
والانصراف الى فض الرسالة اذا به يسمع جلبة  
صاخبة في المعمل يتلوها خروج العاملات محتاجات  
اذ أن كارمن قد تشاجرت مع فتاة من العاملات  
وطعتها بسكين فيمسك العاملات بكارمن ويقيدن  
ويحضرنها الى الضابط ولكن الضابط لم يعديعرف  
من شيء الا أنه يحب كارمن فيفكر في الحال في  
تدبير فرارها

### الفصل الثاني : غرفة في حانة . عادت كارمن

الى حياتها البوهيمية وهانحن نراها مع رفاقها ينشدن  
الحنان النور في حانة عمومية . ثم يدخل اسكاميلو  
مصارع الثيران الشهير فلا تكاد عينا كارمن تقعان  
عليه حتى تستهويه طلعه وتعمل على أن تشعره  
بجمالها ومحاسنها - حانت ساعة اغلاق الحانة ولكن  
كارمن تبقى ومعها مهربان من النور في انتظار  
حضور دون جوزيه الذي أصبح الان مقتونا بكارمن  
وبمجرد أن يدخل تطلب اليه ان يهجر الخدمة  
العسكرية وينضم الى عصابة النور فيأبى في بادئ  
الامر وعندها يدخل ضابط أعلى رتبة منه ويأمره  
بالخروج فلا تلبث السيوف أن تجرد من أعمادها .  
ولكن كارمن تستنصر برفاقها النور فينقلبون على  
الضابط ويخرجون جميعا ومعهم دون جوزيه ميممين  
الى الجيال

### الفصل الثالث : محبا المهرين في الجيال بمساعدة

جوزيه أصبح المهربون الان موفقين وكثرت غنائمهم  
وما زال جوزيه مقتونا بكارمن الى حد الجنون  
ولكنها بدأت تمله وتزهد فيه فيحزن هو لذلك  
وخصوصا كلما ذكر فراره من الجيش من أحلها .  
عند ذلك يعود اسكاميلو الحبيب الجديد في طلب  
كارمن فتأكل الغيرة قلب جوزيه ويهم بالهجوم  
عليه وخنقه لولا تدخل رجال العصابة

وهنا تعود ميكايل مرة أخرى وتستحلف  
جوزيه أن يسرع الى أمه التي تحتضر على فراش الموت ؛  
وبعد نضال عنيف بين العاطفة والواجب ينتصر  
الواجب ويرحل جوزيه مع ميكايل الى قريته

### الفصل الرابع : مدخل حلقة الثيران . كل أهل

اشبيلية يتزاحمون لمشاهدة حفلة من اكبر حفلات  
الموسم حيث يشاهدون المصارع المحبوب اسكاميلو  
قد جاء ومعه كارمن بالرغم من تحذير أصدقائها لها  
أن جوزيه يتطلبها حانقا موتورا . يدخل اسكاميلو  
حلقة الثيران بين هتاف الشعب وتهليله وبينما هم  
كارمن باللحاق به اذا بعشيقها المهجور جوزيه قد  
أمسك بها وأخذ يستعطفها ويتوسل اليها أن تعود  
اليه ولكنها تأبى وتصر فيحتمل بينهما الجدل وينتهي  
بأن يغمد جوزيه خنجره في صدر كارمن في اللحظة  
التي يعود فيها المصارع منتصرا من الميدان

## خيال الظل

لا يفوتك أن تقرأ العدد الاخير من

مجلة خيال الظل ففيه عدد من الصور  
الكاريكاتورية وكثير من الموضوعات  
الشيقة الطريفة وهو مثال الصحافة  
الكاريكاتورية النقدية الراقية في مصر  
ومثله خمسة مليارات



# مذكراتي

## عن المسرح العربي

### منذ عشرين عاما



وصلت بك سيدى القارىء الى انفصال الشيخ سلامه حجازى عن اسكندر افندى فرح واستقلاله بفرقتيه تمثيلا وادارة . والعاقبة عند عزيز عيسد وعبد العزيز خليل ان شاء الله

استقل الشيخ وحول تياترو فردى الى « دار التمثيل العربى » فانتقل معه جميع افراد فرقته وعلى رأسهم المرحومون أحمد أبو العدل وأحمد فهم ومحمود حبيب وقد كان هؤلاء الثلاثة في ذلك العهد الكواكب اللمعة في سماء التمثيل

ولكن كان مع هؤلاء غيرهم من الممثلين « الزلنطحية » ولهم يصاح نواذر غربية وحكايات عجبة فمن ذلك ان أحدهم « كان أزهر يا فسد » عرف بشديد غيخته على ما سن سيديويه وأبو الاسود الدولى من قواعد اللغة والاعراب . فحدث يوما أنه كان يمثل دورا جاء فيه قوله :

« يا أيها الرجل »

وبدلا من أن يرفع الرجل نصيها فكسر هذا النصب قلبه وأدمع عينه وأحنى رأسه فلما انتهى الفصل برز رأسه من فرجة في وسط الستار العامة ثم تطلع الى النظارة وقال :

لاتؤاخذونى فقد كنت أقصد الى القول « يا أيها الرجل » بالرفع ولكن « نصيها » جاء زلة لسان والكريم من عذرا

ومن الطف ما يروى عن الممثلين منذ عشرين عاما ان المرحوم محمود حجازى كان يمثل بعض

الادوار ولو أنه كان أميا وله حتى الساعة اسوة بكثير من الممثلات والمطربات أيضا يا خفيف وحدث أن الشيخ رحمه الله أهديت اليه ساعة مع سلسلتها فخلع الساعة القديمة وسلسلتها الذهبية على أخيه محمود

وكان محمود كريما الى أبعد حد وكان السيريزور هذا الكريم في غالب الايام . فلما خف حيبه يوما ذهب الى صائغ يقوم له السلسلة فأجابه الصائغ وكان بمحمود خيرا انه يشتري كل حلقة منها بربعين قرشا

وفي ذلك اليوم نفسه اضطر محمود الى شئ من النقود فبعث الى الصائغ بأول حلقة من حلقات السلسلة « وفرج عن نفسه » بالاربعين قرشا

تلقى محمود من أخيه الشيخ هذه الهدية صيفا فلما حل الشتاء سأله الشيخ عنها فظاهر له ما بقى منها وهو لا يزيد على ربعها فمجبب الشيخ وقال له أنت كلت الكتيه ولا ايه يامى محمود ؟

فاجاب محمود على الفور :

لا خويا دى هيه اللى كشت من الشتا

\*\*\*

وللمرحوم محمود نواذر شتى فمن ذلك أن شجاراً وقع بينه وبين واحد من هواة التمثيل وكان والدهذا الهاوى غنيا جدا ولكنه كان مقترأ على ابنه كثيراً وأراد محمود ان ينتقم منه على اساءته اليه . وأراد ان يضربه على « عين الدمى » أو على الوتر

الحساس فيه فقال له :

اقولك ايه . . ؟ الله يطول في عمر ابوك . . ؟

وسكر محمود يوما ، وكان رحمه الله مولعا بالخر وسكر معه صاحبه ؛ فكانت « سكرة نى » أو سكرة انجليزية كما يقولون

ولعبت الخر برأسيهما . فتشائما ، وأراد محمود أن يضرب خصمه ولكن رجليه خائتا فلم يستطع النهوض ؛ فزقق وقال لاحد أصحابه « سدننى علشان أضربه ...! »

\*\*\*

وكان بين هؤلاء الممثلين أيضا ؛ المرحوم الشيخ ابراهيم رسلان ؛ وكان رجلا عصيبا الى حد بعيد فتصادف ليلة أنه كان يمثل دور أمام المرحوم الشيخ سلامه حجازى ، فلما أراد مخاطبته بصفة كونه يمثل دور « كونت » في الرواية ، أرتج عليه ، وظل يردد يا .. يا .. يا .. فلما ضاق صدرا ولم يتذكر كلمة كونت قال: ياسى الشيخ !

ولا أظن القارىء ولكن لا يهمنى القارىء وغضبه لا أظن القارئة اللينة . تطمع منى في أكثر مما تقدم من النواذر في عجالة هذا العدد ؛ ولذلك أنتقل الى « الشيخ في دار التمثيل » لاكتب عنه كلمة حق وصدق

ما كاد الشيخ رحمه الله يتولى عمله مستقلا في دار التمثيل العربى حتى جمع حوله طائفة كبيرة من الكتاب ؛ أذكر منهم المرحوم فرح افندى انطون ؛ وأذكر منهم الاستاذ عبد الرحمن رشدى المحامى حالا ؛ والممثل النابغ سابقا ؛ والاستاذ الياس افندى فياض والاستاذ طانيوس افندى عبده ، وغيرهم من المشهورين في عالم الادب .

وأقبل الجمهور على الشيخ اقبالا عظيما . فاتخذ من هذا الاقبال اداة لترقية الفن . والنهوض به الى مستوى راق شريف . فثقل ابن الشعب ؛ والعواطف الشريفة ؛ والاعمى ؛ وتسبى ؛ وغيرها من الروايات



وفي هذه الروايات ظهر كرم الشيخ الحاتمي على الفن وعلى أهل الادب معاً ، فكان المرحوم فرح افندي أنطون يأخذ مائة جنيه عن كل رواية وكان أقل أجر يتأوله كاتب ، أراد ليلة خاصة ؛ يتبرع له فيها الشيخ بالمسرح أيضاً مجاناً ، فتدبر على صاحبها قدراً من المال يتراوح بين ثمانين جنيهاً ومئة جنيه

هذا ما كان يقدمه الشيخ من عشرين عاماً الى المؤلفين والمربين ، والمائة جنيه في ذلك الزمان تعدل ياسيدي أربعمئة جنيه الآن فقد كان رطل اللحم (بخمسة تعريفه) وكنت تشتري [ بالقرش الصاغ ] ثمانى بيضات لاتستطيع الآن الحصول عليها ولو كنت محتالاً وعباداً « ابن حنت كان » الا بأربعة قروش صحيحة أو بثلاثة اذا كان البائع ابن حلال (ومكارمك) أما اليوم فالروايات تعرب (بلقمة) وتؤخذ مجاناً في كثير من الاحايين !..

أما اليوم فقد تطفل على مائدة التأليف والتعريب حتى الاعاجم وحتى « الخواجات الافرنج » ومع هذا لا يزال بعض مديري الاجواق يشنون ويلطمون ، ويكفون وينوحون ، لان القادرين على العمل نأوا بجوانبهم عنهم ؟..

ياناس « جتكم هو خفي ... قولوا انشالله » من ذا الذى ترضى له كرامته من كبار الكتاب أن يعرب رواية او يؤلف قصة بستة جنيهات مثلاً ؟ لقد تأبى الاسود ورود ماء

اذا كان الكلاب ولعن فيه

...

وأنفق الشيخ سلامة رحمه الله على رواية ابن الشعب مثلاً ما يزيد على اربعمئة جنيه ثمناً لمناظرها وملابسها. فأية فرقة تمثيلية في هذا العصر تعرف هذا الجود على الفن ؟..

ومع ذلك يدعى أكثر العاملين على خشبة المسرح اليوم ، أنهم نهضوا بالفن واللغة ، وهم وحقق

وما أنا كاذب في قسمي — سافكودم الفن في كثير من رواياتهم ، وضاربو اللغة على أم رأسها بهراواتهم فيما يظهرون من روايات ، لاتعرف اذا كانت مكتوبة بالعربية ، أم بغيرها من اللغات كأن واضعها من التوكى أو البربر ، أو البرابرة على مذهب احمد زكى باشا ... ؟

والله (دا شىء يفلق) وأنا لا أحب أن أنفلق « اذا مت ظلمنا فلا تزل القطر » ومن أجل ذلك ومن أجل انى لا أحب تصنيف فعل فلق يفلق فلقتا . أقف عندهذا الحد اليوم والى اللقاء وعلى ذكر اللقاء والشىء يذكر بالشىء روى

لى المرحوم الشيخ سلامه في أخريات أيامه حكاية لطيفة عن أحد الرشايذة وأهل رشيد مشهورون بالبديهة الحاضرة والنكته العامرة قال الشيخ :

ارتفعت أثمان السمك في الحرب الماضية فلما سأل أحد [ الرشايذة ] البائع عن ثمن أقة السمك المعروف ( بالقاروص ) أفهمه أن آخر ثمن هو أربعون قرشاً صاعاً ...

فلم يكن من [ الرشيدى ] وقد رأى نفسه عاجزاً عن شراء السمك بهذا الثمن العالى الا أن تطلع الى السمك بقلب محزون وعين باكية وقال . اللقا الى يوم اللقا يا قاروص والآن اوريقوار ... ما جورج طنوس

## توسكا

منذ شهر تقريبا اخرج مسرح رمسيس رواية توسكا ، وهي من الروايات الخالدة التى وضعها ساردو للمسرح ؛ والتى انتشرت فى جميع العالم ؛ وقد نجحت السيدة فاطمة فى دور توسكا نجاحاً جعل لها المكانة الاولى بين ممثلات مصر وكان دور توسكا الذى أخرجه يوسف وهبى هو اول دور اعجبني فيه فى هذا الموسم

وقد عرنا على هذه الصورة التى تمثلها فى موقف من مواقف الرواية



يوسف وهبى  
فى دور «سكاريا»  
والسيدة فاطمة رشدى  
فى دور «توسكا»  
فى رواية توسكا





الطاف ابنة السيدة رتيبة رشدي

ومما يستلفت النظر أن المنظر  
واحد والمصور واحد في جميع الصور  
وربما سرت العدوي بين الاطفال  
أو الغيرة بين امهاتهن فتصورن جميعا  
في مكان واحد

أما الاولى فهي مارسيل ابنة  
السيدة سرينا ابراهيم الممثلة بفرقة  
السيدة منيرة المهدي

وأما الثانية فهي الطاف ابنة  
السيدة رتيبة رشدي الممثلة الاولى  
بمسرح الماجستيك

وأما الثالثة فهي الأنيسة جوليت  
ابنة السيدة بديعة مصابني أميرة  
الكوميدي في مصر

## على المسرح جيحة !

في احد الاعداد السابقة نشرنا  
صوراً لبعض الممثلات مع بناتهن  
وكانت مجموعة بديعة ، أوهي حلقة  
اتصال بين المسرح الحالى والمسرح  
المقبل .

وقد وقعت في ايدينا عدة  
صور بديعة لبعض بنات واولاد  
الممثلين والممثلات ،

وهي صور تمثلهم في اوضاع  
وحالات مختلفة - فكرنا أولاً : هل  
يصح نشر صور هؤلاء الاطفال !  
وما علاقتهم بالمسرح والتمثيل  
ورجعنا الى المجالات الافرنجية



جوليت ابنة السيدة بديعة مصابني



مارسيل ابنة السيدة سرينا ابراهيم

فاذا هي تنشر كل مايتعلق بالممثلين  
في حالاتهم المختلفة ساعة الاكل  
والرياضة وعلى شاطئ البحر حي  
انها تلتشر صور منازلهم وخدمهم  
في بعض الاحيان

والطفل صورة من امه وابيه  
وفي كثير من الاحيان يعرف القاريء  
من صورة الطفل مالا يعرفه من  
صورة امه أو ابيه .

وهاهنا أول مجموعة تمثل صور  
بعض بنات الممثلات وهن على  
المراجع .

وهي صورة اقل ما فيها انما مظهر  
من مظاهر الطفولة الضاحكة البريئة



## مأساة

## الكونت ليونولستوى

عن يوميات فبولكوف

نقلتها الى الانجليزية السيدة جوليت .سوسكيس



٢٩ سبتمبر :

تولستوى اليوم على ما يرام ، قوى مبتهجه ، نشيط الجسم والتفكير ، ففي الغداء أكلت الكونتس شيئاً على عكس ما كانت تفعل ، فقال زوجها متعجبا « أوه ، أنت تتناولين الطعام اليوم . هذا بديع ! » وتحدثت الكونتيس عن ترددتها في طبع المجد الثالث من مجموعة تأليف زوجها « خلط الانجيل الاربعة وترجمتها وبحسها » . لقد نصحتها الخبراء نصائح مختلفة . فقال تولستوى مادام معروفا ان الكتاب سوف لا تقرأه مراقبة المطبوعات فخير لها أن تطبعه كماه نقطا !

وكان الكونت شفوفا جدا عليها اليوم مصغيا لكل ما تقول ، وقد برهن على هذا في عدة مواضع بسيطة ، وقد قالت هي عنه انه كان اليوم « يقطع لها الكمثرى » ... وقد استشارها في كثير من الاشياء الخاصة بادارة المزرعة ، والتي لم يكن يرتاح هو للبحث فيها معتبرا اياها مسألة لاتعنيه . ومنذ سنة ١٨٨١ حينما وزع تولستوى أملاكه على ورثائه « كما لو ادركته الوفاة » انتقلت ادارة المزرعة وشؤونها الى يد الكونتيس وفي العشاء امرها « بكفاس » (طعام) . ونصحها ان تبكر في المنام ولعل اعتدال مزاجها الذي لم يزعجها شيء أثناء اليومين الماضيين حسب الى زوجها ان يعاملها بكل مودة واشفاق . لعل غياب الكسندر الفوفنا قد أنساها ما كانت تشير عليه به دائماً من اساليب الصرامة والشدة وما لم يكن من طبيعته — كما يظهر جليا — في شيء

وعندما فرغت مدام تولستوى من الغداء والقراءة وتمت نحو غرفتها . وقفت لحظة عند مرورها على باب غرفة السكرتير ثم قالت لى : « ان وجودك بيتنا نعمة كبرى » قلت « ولماذا ؟ »

قالت : « عندما تكون هنا يذهب الملل والسآمة وينشرح الكونت تولستوى أنت ماهر حفيف وعند ما أسألك شيئاً تحيىني بمهارة وان كنت تحسن التخلص — انى أفهمك . انك تقول دائماً ما ينبغي ان تقول . انى أعلم أن غايتك الوحيدة ان تحوطنا بالسلم جميعا . أعرف ذلك جيداً واشكر الله الذى لم يعمرنى خمسة وستين عاما عبثاً من غير ان افهم الناس قليلا ، »

وذكرت كلامها بالاهانة الوحيدة التى ألحقها بي يوم اهتمت بأتى رسول بين شرتجوف وتولستوى .. « بريد سائر ! » هكذا قالت عاجزة عن أن تحكم في نفسها طرفة وحري . وقد أحسها ممدداً على الكونت تولستوى دائماً أن يأمر — بحمل رسالة أو بأى شيء آخر — وعلى انا دائماً ان اطيع . لا استطيع ان أعصى له امراً « فلم تجب على ذلك بشيء »

٣ أكتوبر

كان الكونت اليوم على أحسن ما يكون اشراقاً وابتهاجا . لقد خرج للرياضة راكباً وفي معيته دوشان ، ولم يكن هناك بمطفاشى يتبأ عما حدث في المساء لقد نام اكثر من عادته قبل العشاء وبعد رياضته فانتظرناه حتى الساعة السابعة ثم بدأنا الطعام بدونه ، وبعد أن وزعت مدام تولستوى الحساء ذهب مرة

أخرى تستمع بعلمها تحس له بحر الك. ثم عادت وأخبرت أنها في اللحظة التى وقفت بها على بابه سمعت صوت ثقاب يحثك على علبة ، فدخلت اليه فوجدته جالساً على فراشه . سألتها عن الساعة وعما اذا كنا نتناول الطعام . لكنها أحست ان في الامر شيئاً وبدت لها عيناه غريبتين « بدت عيناه كأنهما فراغ — معنى هذا أنها نوبة ، يقع بعدها في انغماء »

وقد انتابت تولستوى في شيخوخته أربع نوبات مزعجة من هذا القيل تكون على وجه عام نتائج شعور زاحراً وتعب شديد . ومنذ قدومى في أوائل سنة ١٩١١ لم أره في مثل هذا الحال

وشربت الكونتيس قليلاً من الحساء . ثم نفضت ثوبها ودفعت الى الوراة مقعدها ثم وقفت وعادت الى غرفة المطالعة

وتبادل أولادها نظرات مستاءة كأنهم يتساؤلون عما يحدوها لزعاج أبيهم

لكنها عند ما رجعت كان وجهها يفيض رعباً وفزعاً

« دوشان بتروفتش ، اذهب اليه حالا ! انه مغشى عليه ! أنه ممدد ، ويتمم بالفاظ يعلمها الله دون سواء ! » فاستوبنا قائمين جميعاً — وثب دوشا الى غرفة الاستقبال ثم الى المطالعة ومنها الى غرفة السرير ، ثم تبعه الجميع . وكانت العرفة مظلمة ، وكان تولستوى راقداً على السرير ، يتحرك فكاه عن اصوات غريبة منخفضة كأنها أنات . فحيم الرعب واليأس على الجميع ثم اوقدوا شمعة على المائدة الصغيرة بجوار رأس السرير ، واخلعوا على المريض ، وغطوه بغطاء

وكان هذا مستلقيا على ظهره يضم أصابع يمينه كأنه ممسك بقلم ، ثم يحرك يده بضعف على الغطاء وكانت عيناه مغمضتين ، وحاجباه متقابلين ، وشفتاه متحركتين كأنه يحتر بشيء في فمه ثم ابتدأ في هذيان فقال :

« أكتب ... »



فأعطاه بريكوف قلما ومستندا للكتابة ،  
فعطى تواستوى مستند مديه وأخرى القم على  
المنديل ، وظل وجهه مكفرا كما كان . ثم قال  
« يجب ان أعيد قراءتها ... »  
وأخذ يكرر هذه الكلمة مرات :  
« الحكمة ... الحكمة ... الحكمة ... »  
فقلت زوجته :

« يمشكا ، كفى أيها الحبيب . انه منديل .  
اعطى اياه » ثم حاولت أن تأخذ من يده المستند  
ولكنه هز رأسه بهدوء ، واستمر يحرك قلعه على  
منديل . غفرت الكونتيس على ركبتيها واحتضنت  
قدميه ، وأهوت عليهما برأسها وظلت على هذا  
الحال زمنا طويلا  
وأشارت مرة إشارة محزنة ، اذ رفعت عينها  
ورسمت الصليب على جبينها بسرعة ، ثم همست :  
« آه يا الهى . دعه فقط هذه المرة ! أجلسها الى  
وقت آخر ! » لكنها لم تفعل هذا أمام الآخرين بل  
فعلته فيما بعد وهي تصلى ، فرأيتها وأنا ماريا بالصدقة  
عليها في غرفة السكرتير

وقالت لالكسندرا لفوفنا وقد كنت استدعيتها  
على عجل :  
« انى اتعذب أشد منك . فانت تفقدين ابا ،  
لكنى أنا أفقد زوجا أنا مسئولة عن وفاته ! »  
وكان يبدو السكون على هيئة الكسندرا وان  
كانت هى تقول أن قلبها يخفق بفضاعة وكانت  
شفها مصمومتين عزم وشدة

وهنا حدثت عريضة أن الكونتيس تولستوى  
رغما من قلبها اسلبت محفظه أوراق صغيرة من  
قطر الكونت ثم أخفتها ، ولم يفت أولادها شيء مما  
فعلت ، فاسرع « سرجاى لفوفتش » بالتقاط دفتر  
أبيه واخفائه ، واخفت تاتيانا لفوفنا مفتاح القمطر  
وبعد النبوة الخامسة أخذ المريض في الهدوء  
ولكنه مازال يهذى ، وفي المساء المتأخر استرجع

رشده . فسأل دوشان مندهشا من أن يجد نفسه  
مريضا : « كيف انتم هنا ؟ »  
وفي الليل انتهزت الكونتيس فرصة نوم تولستوى  
وانفصا لنا نحن فأخذت حافظة الأوراق من خزانة  
غرفة الاستقبال حيث كانت تنفيها وحملتها الى حجراتها  
فقابلتها تاتيانا لفوفنا وسألها . « أمام ، لماذا أخذت  
المحفظة ؟ » فأجابتها حتى لا ينالها شر تجوف — وقد طلبت  
منها المحفظة فأعطتها اياها في الحال .

وقد أثر في نفسى مرض تولستوى تأثيرا قويا  
وأيتها ذهبت في هذا المساء كنت أرى أمامى شبح  
هذا الوجه العابس الخفيف المنتشر فيه بياض الموت  
والخيم عليه ذلك العزم الشموس . وفي تلك اللحظات  
التي لم أكن انظر فيها الى الوجه بل الى الجسم  
الصريع الفانى فقط لم أكن أحس بالخوف منه حتى  
وهو تحت تأثير التشنج ، فاذا ذهبت بعيني الى وجهه  
أدركتني رهبة لا تطاق . اذ كان هذا الوجه فريسة  
بهام غريب : ابهام روح تفارق الجسد في معركة  
هائلة وجيشان فصيع  
: أكتوبر .

تعود المياه الى مجاريها . فقد نام الكونت ثم  
أفاق في الصباح رشيداً . فلما حدثه بريكوف  
بتلك الكلمات التي هذا بها في بحرانه كالروح والحكمة  
والشعب سربها تولستوى سرورا كبيرا

وتقول الكونتيس ان مرض تولستوى قد  
لقتها درسا وأن سببا من أسبابه يرجع الى حالتها الصحية  
وقد أخبرتني تيتيانا لفوفنا أنها حينما ذهبت الى  
غرفة أبيها صباحا قال لها انه سوف « يحارب أمها  
بالحجة » وأنه يأمل في النصر ويرى بالفعل أول  
شعاع من النور

وقرأت له الكسندرا لفوفنا رسائل اليوم كما  
طلب . ثم دق الجرس في طلبى « ولم ينس أن يدهقه  
مرتين كما اتفقنا » وأمرنى بكتابة رد على احدى  
الرسائل وأعطانى الارشادات الضرورية . وكان

حينئذ راقدًا بسلام ، سديد الرأى ، صافى التفكير  
وقد حدثت اليوم حادثة سعيدة ( وكل شر في  
طيه خير ) وتلك ان الكونتيس تولستوى تصالحت  
مع الكسندرا لفوفنا . وقد كانت الكونتيس هي  
المهدة لهذا الصلح اذا انتظرت ابنتها زمنا طويلا  
وهي عند أبيها قبل مبارحتها الى تلياتكى ، لكنها  
لم توفق الى مقابلتها فصعدت في السلم ووقفت هناك وحيدة  
بغير معطف ، مخية الظهر ، في حال يرثى لها ، فلما  
خرجت الكسندرا من غرفة أبيها اضطرت أن تمر  
بحوار أمها . فوقفتها هذه . ودتها اليها . وأحدثت  
تقبلها وتحتضنها تناشدها الغفران : باكية مرتعشة ،  
كأنها محموعة . فبكت الكسندرا كذلك ، وسألت  
أمها العفو بدورها ، ووعدت أن ترجع الى المنزل في  
نفس هذا اليوم . وقد أبدت مدام تولستوى رغبتها في  
أن تعود « فارفاراميكاي لفوفنا » أيضا ، وحملتها لارسالة  
أنها تحبها ، وأنها لا تحمل لها في نفسها حقدا ، وأنها  
تسألها العفو والغفرة عما يكون قد نالها منها من اساءة ،  
واقسمت ألا تزج سلام زوجها أبدا

وكانت الام وابنتها تحت تأثير شعور عميق

وفي المساء استدعاني تولستوى على لسان الكونتيس  
وقد سألتها وهي تترك الغرفة الا يرهق نفسه ، وكما كان  
الخوف على حياة تولستوى بالامس رائعا مفرعا أصبح  
الفرح بشفائه اليوم عظيما

٢٤ أكتوبر :

بالشقوه !

حطمت مدام تولستوى كل عهودها بأن لا تعكر  
سلام زوجها عنى عمامها . ان سيرة أخرى مهدد حياه ...  
عادت الغيرة من شر نجوف — عادت امشاهد المؤلمة مع  
تولستوى عادت المحاصمات بينها وبين ابنتها ... ثم أسوأ  
من هذا وذاك أسئلته لزوجها التي لا تنقطع حول الوصية  
ومطالبها الملحفة في أن يتنازل لها كتابة عن كل حقوق  
الملكية في أعماله الفنية ، والشكوك ، والتجسس ،  
والانصات من وراء الابواب . وهكذا أصبح جو



المنزل وملؤه الرب والارهاق، وشاع بين المقربين من  
السكونت توقع فراره من يازيا بوليانا في المستقبل  
القريب. وقد أرتى الكسندرا بتكتم شديد نص  
الخطاب الآتى مرسل من ايها منذ أيام قلائل الى فلاح  
يدعى نوفيكوف في قرية بورفوكو من مقاطعة تولا  
وكان هذا قد زار تولستوى من زمن ليس بالبعيد فكان  
له معه حديث طويل :

«ميشيل بروفنتش : أرسل لك بكتابي هذا  
على ذكر ما قلته لك قبل رحيلك . هبني أثبتك ،  
أستطيع أن تجدى في قرينك كوخ بسيط لا يهمني صغره  
إذا كان دافئاً منفصلاً ؟ إذا فعلت فسأزعجك وسأزعج

عائلتك ولكن الى أمد قصير  
» ويجب ان أخبرك اننى اذا ابرقت اليك فسوف  
لا أقبل ذلك ، سمي ولكن سمى ب . يكوييه .  
» وفي انتظار ردك أصافح يدك بحرارة مـ  
ليو تولستوى  
واذكر دائماً ان هذا الخطاب حرام على غيرك  
وبالها من رغبة محزنة تلك التى ترجم عنها هذا  
الخطاب ! الرغبة في [ كوخ بسيط : لايهمه صغره  
إذا كان دافئاً منفصلاً ! ]

### سَعِيرٌ عَبْدُهُ ظَالِمٌ طَبْتُ

اليها . لاخترت من صدورهما وأعجازها أجمل عنوان  
لها وهل اروغ من ان يكون عنوانها (مدد الله مدد)  
أما القصيدة فهذا نصها :

سلخت منى اللبالي من اود  
مثلما تسلخ عن ام ولد  
فافترقنا - عادة الدهر - وهل  
عادة الدهر سوى اخذ ورد  
وقفة كانت لنا يوم النوى  
صحت فيها مدد الله مدد  
يوم اهويت على فيها وفي  
خدها جمر وفي عيني برد  
يوم منا الصدر بالصدر التقي  
يوم منا الثغر بالثغر انحد  
يوم لو عين علينا وقعت  
لرأت روحين جالا في جسد  
فاذا البين وما البين سوى

شفرة من شفرة السيف احد  
شطر الدهر بها ذاك الجسد  
ورمى الشطرين كلا في بلد  
ولقد كنا وما كنا سوى  
مثلما يستجمع العينين خد  
او جناحي طائر روعه

### شعر الاغانى مدد الله مدد

« للاخطل الصغير » وهو الاسم المستعار لكبير  
أدباء لبنان ، بشاره افندى الخورى صاحب جريدة  
البرق ، روح فياضة بالسامى من المعانى والخيال . وقلم  
بديع سيال . ومتى امتزجت قوة الشعور مع قوة  
التصوير رأيت السحر الجلل

جرى الاخطل الصغير في نظمه مع تيار العصر  
لا مع تيار الذين قضاوا حياتهم في المهمة القفر . بين  
الحياة والبران . في البرارى والوديان . فاستعذبت  
القلوب والاسماع جل ما نظم ان لم أقل كل ما شعر .  
فسارت مسرى الامثال . وغناها ذوو الاصوات  
الرخيمة . فزاد بيانها سحراً . وزادها سحرها  
بالمواطف عبثاً

ولقد وقفت له أخيراً على قصيدة عامرة جميل  
عنوانها « من هفوات الصبا » فساء في العنوان لان  
هفوات الصبا يا صديقا عشقته الاذن قبل أن تراه  
العين . ولا يجمل أن تنعت الاباحسنات . لانتى واياك  
تتوق اليها . ولانها اذا رددت على الاسماع كانت نشيدا  
بديعاً لا يمل له تكرار

فلو خبرت في وضع عنوان للقصيدة التى أشرت

شرك الصياد يوماً فشرد  
فقطعنا بلداً بعد بلد  
وطوينا امداً بعد امد  
وهبطنا الروض لانتخى بنا  
طيره شرا ولا نتخى حسد  
وعيون الزهر منذ ابصرنا  
جمد الامع عليها فانهقد  
وتغنت فوقنا اطيواره  
هكذا الام تقسنى للولد

\*\*\*

حبذا انت اويقات الصبا  
من اويقات لها عندي يد  
معبداً قت على دين الهوى  
ذاك دين الحق بل دين الابد  
انزل الوحي على أنبائه  
وآتي الناس باسمى معتقد

\*\*\*

ايه يا ذكرى لياينا التى  
كلما غنت لها القلب سجد  
عائتي هنداً فهذا طرفها  
علق الغمض عليه فرقد

\*\*\*

انما العمر كتاب بعضه  
ظاهر والبعض فى علم الاحد  
صفحة الامس التى اقرأها  
ما ترى اقرأ فى صفحة غد؟

\*\*\*

واذا كان ( الحب ) دين الاخطل الصغير .  
فهو دينى منذ خفق القلب للفرق حزنا وللقاء ابتهاجا  
وكم وقفت أمام هيكله البديع خاشعاً .  
ولكن ذلك لا يمنع من أن أقول للاخطل الصغير  
( يعمر دينك ) ( جورج طنوس )



# حظ الموهلفين

## في التمثيل

- ٧ -



وعدنا القراء بأن نذكر شيئاً من الأساليب الخداعة التي تعتمد عليها بعض الأجواق وعلى الأخص جوق يوسف أفندي وهي يذريها الرماذ في عيون عموم الطبقات من الأمة ليظهر في ثوب النصير للادب المشجع للكتاب والحقيقة أن لاشيء من ذلك ونحن نبر بهذا الوعد

اعتاد يوسف أفندي وهي أن يعلن عن استعدادة لقبول مؤلفات الكتاب وما يترجونه عن المؤلفات الغربية وتمثيلها وأنه مقدر لجهودهم شديد الحرص على مكافأتهم لقاء ما يعانون من سهر الليالي وكدح الفكر فيسقطون عليه سقوط الحياض على القصاع ولكنها قصاع فارغة إلا من حشو الكلام وخداع الاعلان والتغريب بالناس

وقد لاحظنا غير مرة أن هذا الاعلان يتجدد في اوقات يختارها تكاد تكون متساوية الفترات لسر سيظهر من خلال هذه السطور

أما الحقيقة فانه لا يعمل على تحقيق ما يعد به في السبيل السالف لانه من أبخل الناس في هذا المقام ضنين شحيح فلا يطمع كاتب أن يرى له فلساً لأمائة جنيه ولا مائتين كما يشيع ويعلن . يقول « لم أتر من موردى مثل هذا المبلغ وأنا قد رعى على الحصول على غرضي من غير هذا الطريق ؟ » ولهذا نجد له كثيراً من الروايات يترجمها له نفس الممثلين معه نظير أجر لا يذكر حيث لا يتجاوز الخمس جنيهات أو ضعفها عند الحد الأقصى حتى أننا كثيراً ما رأينا يذيع في اعلاناته أن الرواية التي يعتزم تمثيلها هي لفلان أو فلان من هؤلاء الممثلين أو من ترجمته هو أو ترجمة وكيله الفني . وبهذه الوسيلة يحصل على غرضه السالف من جهة ومن جهة أخرى يفرى عماله بتمثيل

هذا الأسلوب على سبيل تشجيعهم التشجيع الذي كان يجب أن يكون راجعاً إلى اتقانهم عملهم الأصلي وهم موظفون عنده لهم حق مطالبته بأن يرفع مرتباتهم من وقت لا آخر إزاء قيامهم بذلك العمل لا من طريق قيامهم بعمل آخر

وهكذا يطول انتظار المؤلفين وترددهم على ( عزته ) في ساعات البروقات أو انتظار عودة ( عزته ) عند المشرب الذي في بنا الدار حتى إذا شعر ( صاحب العزة ) بللهم وبأن الحيلة أوشكت أن يسقط القناع عن وجهها قبل على إحدى رواياتهم وأعلن عنها الاعلانات الطويلة طائفاً انه يكسب بمثل هذه الطريقة بعض النصراء منهم وانه يمثل هذا الأسلوب يلقي ستاراً كثيفاً على تلك الحقيقة التي ظنها خافية على الناس

أما الممثلون فلا يجدون غضاضة فيما ذكروا أنهم غبنوا في القدر التافه القليل الذي يأخذونه نجوماً لانهم في الحقيقة لا يكلفون باخراج الترجمة على وجهها الكامل كما يفعل الكتاب الذين يحرصون على هذه الامانة الادبية بل كل ما يطلب منهم هو اخراجها على وجه السرعة بحيث لا يضيع المعنى

وهذا هو السبب في انشائه العمل الخاص الذي تكلم عنه حضرة عبد المجيد أفندي حلمي النقاده التمثيلي في بعض نقده بالكوكب . معمل اللغة التمثيلية الذي اصطلح يوسف أفندي على وضع عبارة خاصة ( به هي ) : « اخرجها المدير الفني الاستاذ عزيز عيد » !!

ولو أن هذا الاخراج كان مدلولاً للتنسيق المسرحي ( mise en scène ) لما وجدنا محلاً للكلام وكفنا . ولكن الادهي من ذلك أن يعتدى الاستاذ على نفس اللغة فيصوغها في قالب شنيع يتشدد كلاهما بأنه لغة المسرح

ولكننا نريد أن نعرف على أي معلم شرقي تلقى هذا المعمل هذه اللغة الجديدة ؟

وليقل لنا الاستاذ مدير هذا المعمل المحروس ماذا يفهم هو أو سيده من أمور اللغة العربية وأدبها سواء في النثر أو النظم أو الأسلوب ؟!

لم تر الآن لايهما أثرا واحداً في عالم الادب يتم عن مكانة خاصة أحرزها فيه . واذن فلم هذا التبجح وهذا التغرير وهذا الخداع وهذا الكذب الصريح ؟ اما ان يقال ان للمسرح لغة لا يعلم سرها الا حضرة مدير المعمل الفني فكلام له خبيء معناه ليست لنا عقول تدرك معنى هذا اللعب بالعقول . والاولى أن يقال لغة الضحك على الذقون والاستخفاف بالناس وهي لغة ليس معناها التعبير عن الغاية التي تفهم من مدلول اللفظ وإنما معناها اخفاء تلك الغاية كلغة السياسيين الذين يقصدون من الالفاظ غير ما تؤدي اليه

على أن المؤلف الأصلي يضع خواطره ومحاوراته في أسلوب تمثيلي واجب الرعاية جدير بالامانة والمعرب الماهر يعرف كيف يخرجها في ثوب عربي يتفق معه تمام الاتفاق من حيث حرارة التعبير والمواضع التي يحسن عندها الوقوف والسكوت والاستفهام والتهبي والامر والشكوى والعتاب وكل ما تقتضيه حالات أشخاص الروايات النفسية

ولكن عزيز أفندي عيد وصاحب العزة يوسف أفندي يهدمان هذا البناء ويشوهان هذا الجمال فيصوغان عبارات المؤلف المسرحية على صورة دونها القرحة النزازة في خد اللغة العربية الرشقة هذا هو الشر الذي غاب عن الناس ويحاول هذا الافندي « الهنشيكيوكي الرميسي » أن يستره بغطاء كثيف من التبجح الوقح والجراة المتناهية السمحة تحقيقاً لتلك المصلحة ولو كره الناس

ومن مكملات تلك الأساليب تمثيل الروايات الكثيرة حتى يقطع على القوم خط الرجعة في الاعتراض ماداموا يرون كل اسبوع رواية جديدة ولكن هذه الطريقة نفسها أقطع دليل على صححة ما ذكرناه لانه لو كانت حقيقة عند حد وعده المؤلفين والمعربين لا اضطر أن يدفع كل شهر نحو





الانسة هنرييت كلاري

وهي احدي راقصات فرقة الازبكية ولها في الرقص رشاقة وخفة تماز بها عن باقي زميلاتنا



فتوح نشاطي

هو ممثل وهو أديب

درس كثيراً عن المسرح الفرنسي فتشبع به وترجم في هذا العام لمسرح رمسيس روايات «القاتل» و«البؤساء» و«الكونت دي مونت كرسنو»

الخارج فلا يفتح في طريق الكتاب آفاق بعيدة من الآمال التي لا تنتهي  
ولكننا قبل أن نطرح القلم ليستريح من عناء هذا البحث المتن السكريه نطلب من حضرة الممثل أن يبين لنا في أي تاريخ ولاي مناسبة حصل على رتبة ( بك ) حتى يملأ اعلاناته بهذه الكلمة الكبيرة ولنا العذر في هذا السؤال حتى نؤدي لهذه الرتبة حقها من الاحترام والاف يكون للقلم كلمة اخرى  
«محمود خيرت»

سكرتارية مجلس اشيوخ

مايتين وخسين جنبها على أقل تقدير باعتبار خمسين لكل رواية معربة وماية ( لامايتين ) لكل رواية مؤلفه وهو لا يفعل ولن يفعل ذلك مؤثرا سلوك ذلك السيل الذي ذكرناه

ولهذا نراه بقدر ما هو شجاع في السخاء بالاعلانات المكذوبة تفريرا بالناس بقدر ما هو جبان في الوقوف مع الكتاب موقف الرجل الذي يعرف قيمة الوعد وشرف الكلمة أو موقف الحر الصريح فيعلن أنه بغير حاجة الى مؤلفات من

## جواب في جواب !

عزيزى عبد المجيد

اعطر تحياتي لك .. وبعدها قد سمحت لقلمي ( المعتقل ! ) وورقتي ( الموقوفه ! ) ان يتشاكيا ويبتنان لبعضهما لواعج .. الشوق !! فاسمح لاختك بدوره أن يجتاز ( بكل تحفظ .. طبعا ) دائرة سكونه وخموله .. الذى طال أمره ، ولا يعرف غير الله و ( امطوعات .. ) متى ينتهى هذه العطشه ( الكومبالسوريه !! ) وبما أنى لا أود ان أشغلك و ( أعطلك ) عن عملك المزدحم كان الله في عونك فأنى أرغب ( جر شكل ! ) زميل عزيز اديب ( فاضى ! ) هو الشيخ يونس القاضى !!

فاتركنا الان يا عبد المجيد ( واغرق ! ) في اوراقك ورسائلك وتصحيحاتك .. وملاحظاتك ودعنى اتحدث مع الأخ الزميل بصرف النظر طبعا عن الفرق بين العمامة العزيزة ! والطربوش الموقر ! الذى لا يعرف متى تنتهى أزمتها الا بلوك الفقر ..

ووزارة المعارف !!

عزيزى الشيخ يونس ..

بقلم فيض احباب .. وينث ثناء .. اسطر لك هذه الكلمات القلائل ، اثر مشاهدتى لروايتك الاخيره « المظلومه » ولست أريد ان اطيل التقريط والمدح الذى سبق الى الكثير من الكتاب والادباء وخصوصا وان ( عبد المجيد ) سريع الغضب .. و ( باله قصير ) بعكس طوله ( كلام في شرك !! ) واخاف ان يمل

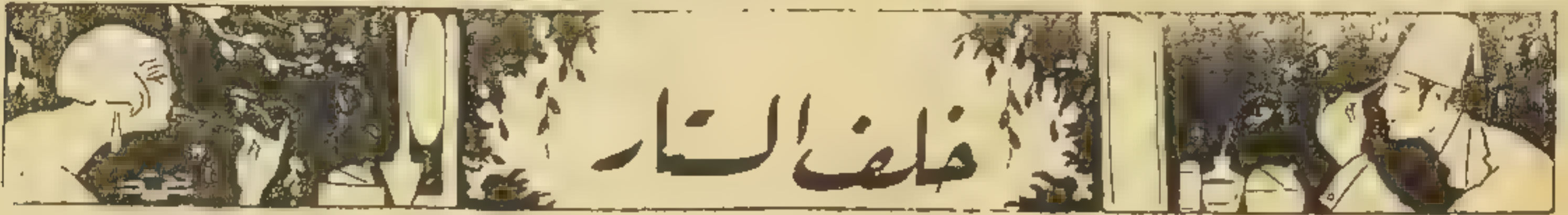
اللت والعجن ! فيمد قلمه الطويل فيمضى الكثير من الرسالة واكنى هنا بان اهنتك متى وثلاث ورباع بنجاح الرواية وسمو فكرتها وبديع موضوعها واماما أوأخذك عليه هو التهاون في كتابة القطع المسرحيه المصريه البليغه وان المدة التي تلت ظهور ( الدنيا وما فيها ) الى ظهور ( المظلومه ) تبرهن على صدق كلامى .. وان عزيزى الشيخ يونس لا يهتم ( بالمسرح ) بقدر اهتمامه ( بالطقاطيق ) ( كام سطر كان يا عبد المجيد من فضلك .. ) أوأخذ زجانا الكبير على التطرف في بعضها مثل ( بعد العشاء ) وياخذنا لو غنيت بوضع انشوداتك كلها في مواضع وعظيه اخلاقية كموضوعاتك المسرحيه وعلى ذكر ( بعد العشاء ) ( سطر واحد يا عبد المجيد ارجوك .. ) اقسام يا شيخ يونس بانى لهذه اللحظه لم افهم معنى [ ابنى شمر ] التي تلو يا حلو فاكر وادى القمر .. واطالبك بنشر تفسير هذه الكلمه لاني [ متراهن ] مع ناس على المعنى الذى فهمه كل واحد بحسب ما تراهى له

ومع انتظارى لتفسيرك ، وشكرى لعبد المجيد ارجو ان تقبل مزيد اعجابى بك ودمتكم المخلص  
مصر الجديده  
حين سعودى

## روز اليوسف

تصدر مجلة روز اليوسف في عشرين صحيفه بغلاف بالالوان





## محكمة الممثلين والممثلات

### ختام الجلسة الخامسة محكمة على افندي الكسار



كلمة صغيرة :

من الظرف ان اقول على الهامش ايضا ان الاستاذ النابه حماد افندي الطالب بالسنة الثانية بكلية الحقوق (والسنة الثالثة قريبا ! ) لم يقصد من استقباله السابق الامداعية فكاهيه وانه — باخلاقه العاليه وآدابه الساميه — ابعد من ان يرمى من وراء استقباله وحفاوته لشخصي الضعيف لغاية اخرى !!!

الاحنف

الاتهام :

اين تسكن — اسكن . اسكن . «اولا» في ترب المناصره ٨ ثانيا في الدرب الاحمر ثالثا والله ما ناعارف فين ما صناعتك ؟ — صناعتى يا سيدي صاحب جوق على افندي الكسار ومدير فى .. ومدير وممثل يعنى، ومتجوز ثلاثه ! فضحك لطفى جمعه ضحكا متواصلا وهنا قام الرئيس . وقال يا على الكسار انت متهم .  
اولا — لك شخصية ثابتة بلون واحد واسم دائم ثانيا — قلة الممثلين والممثلات وكثرة الملحنين والملحنات

ثالثا — رواياتك تجمع بين القوة والضعف والحشمة والابتذال والركاكة والمثانة ! .

رابعا — ملحن واحد في كل الروايات يسمعا دائما نغمه واحدة

خامسا — زجال واحد طول العام يسمعا زجالا مختلف مبنى لا معنى ! .

سادسا — ادارته فيه ضعيفه واداره اداريه اضعف

والكلمه لحضرة النائب . وهنا قام لطفى جمعه وبعد ان اخذ تنشيقه من نشوقه المشهور مسح بمنديله العاقع اللون جعل يتكلم ببطء — وكان «على» يقلده في حركاته وفي كل شيء . فاذا تكلم النائب بصوت عال قلده على بفتح فـه بدون ان يخرج منه صوت واذا اكثر هذا اكثر ذاك . واذا بوز هذا . اخرج الاخير لسانه . واذا رفع النائب يده رفع الكسار وهكذا دواليك . وكان الجميع يضحكون حتى هيئة المحاكمة . وحتى الاستاذ لطفى جمعه ! .

النائب يتكلم ! يا حضرات المستشارين قبل ان

اتكلم عن هذا المتهم الاسود اريد ان التى على حضراتكم كلمة بسيطة — كان المزمع عليه ان نحاكم بعد ذلك الاستاذ نجيب الريحاني ولكن الاستاذ قد اعتزل موقنا التمثيل ولذلك ارجو ان نرجى محاكمته حتى يكون فرقته الجديده فستطيع ان تكون لدينا فكرة عنه وباتهاء هذه المحاكمة الحاليله ننتهى من محاكمة رؤساء الفرق جميعا ماعدا فرقة بوفيه الحديقه .. وذلك لان مديرها ( الارستقراطية ! ) اضعف من ان يقف امام حضراتكم ليحاكم محاكمة فيه ! .

ولا يبقى امامنا الا فرقة السيده منيره المهديه وليس لهذه الفرقة مدير . فاقترح ان نحاكم السيده

منيره بصفته مديرة جوق ! .

وقد اقترح الاستاذ ابراهيم رمزي ان يعقب

ذلك محاكمة السيدات ( روز اليوسف مثله متقاعدته وفاطمة رشدي مسرح — رمسيس السيده دولت فرقة ايض — السيده فكتوريا موسى فرقه بوفيه الازبكيه والسيدته رتييه فرقه الكسار ، السيده بديعه فرقة الريحاني واقترح انا ان نحاكم هي وزوجها في اى جلسة قادمة على اترتاليف الجوق اذا لم تنفصل عنه كما يشعرون !! ) وهنا قام الاستاذ عباس علام واحتد وطالب بمحاكمة احد افراد فرقة بوفيه الازبكيه ثم طالب بمحاكمة السيده فكتوريا موسى قبل السيده فاطمة رشدي .. وقام الاستاذ انطون يزبك وطالب بمحاكمة الانسه امينه رزق . وعدم محاكمة السيده منيره وابقائها بعد محاكمة كبار الممثلات !! فوقف الرئيس و اشار عليهم بالسكوت ثم قال ( من العدل ان لانسى فرقة السيده منيره .. الغندوره ! ومن الظرف ان لاتبى السيده روز اليوسف تنتظر طويلا فاقترح ان نحاكم السيده روز اليوسف ومعها السيده منيره . وبما اننا حاكمنا ممثلا واحدا في جلسة واحدة فلا اعتراض اذا حاكمنا ممثلتين في جلسة واحدة كذلك ) وهنا قال الاستاذ لطفى جمعه بصوت رخيم ( ولذكر مثل حظ الاثنيين ) فصرخ الجميع بقولهم ( الله .. !! )

ثم استأنف النائب كلامه قائلا : «على الكسار ممثل محبوب وهو خفيف الظل على المسرح ظريف



وأقبل حسين عسر يملابس (حكوره) في  
واية (القهوه الصغيره) التي اشتهر بها المرحوم  
مكس لندر (واقبها ؟) استفان روستي، ولما  
صل الى فؤاد الجزائري صرخ في وجهه قائلاً



( اسمع يا واد انت . مالك كده زى الصناوير اللي في البترينلت عند بورنارماش . واستاين . استنا لما أشوف ملبس والا حلاوه في حبيك ) ثم وضع يده في حبيه الخارجي فوجد كرة صغيرة بيضاء كالسكر خفسها حلوى فوضعها في فمه ومضغها ولكن ما عتم أن لفظها وهو يصيح ( اخص .. يا ابن .. دا في حبيه مم .. دى في حبيه حمص فيك حيه .  
( اهع .. اهع ) واغرقت الممثلات في الضحك . ولكن فوزى الجزائرلى جعل يبكي وهو يقول ( أبداً . أبداً دى نفتالين حطاهلى أمى في البدله علشان ماتعتش ) وبحوار دورة المياه انفردت السيدة عزيزه أمير أوالسيدة عزيزه كليوباترا سابقا : بالسيدة بهيه أمير ( أو السيدة بهيه أحمد عامر سابقا ) والاولى تقول ( بس قولى لى .. أنا أحتك . أنا قريبتك .. أنا أشرفت . س .. بى روجت بهيه أمير بهيه )  
والثانية تجيبها قائلة ( طيب وهو انت اسمك عزيزه مير .. أبداً .. دول قالولى غيرى اسمك سميت روجى كده .. )

ودخل من الباب الخارجي عبدالفتاح القصيرى او ( القترى ) بلغته هو ، وهو يقول ( اخت على البه وأبو البه .. ) أى ( اخص على البه ) ( القطة ) وأبو البه ( : ) فسأله حسين عسر ( ليه ما لها البه : ) فرد عليه قائلا ( ائكت ) ( اسكت ) البه كلت الثمكة مثانت الا ننته . وراسه ) فقد حسين عسر ( والله ما انا فاهم منك حاجه )

فقال القصيرى ( والنبي تنكت يا حنين يا عثر بلاث هلت : ) ( والنبي تسكت يا حسين يا عسر بلاش هلس ) فصرخ حسين عسر ( غور جاتك لهوه .. دا الواد خلص الثهات اللي في حروف الهجايه كاتها : )

وجاء من الداخل ( اخى : ) حامد مرسى ممسكا بيده السيدة رتييه رشدى وهى بملابس هانم . وما ظهرت الا والحضور قد جعلوا يحملقون فيها كأنهم يريدون اكلها .. وصاحت الممثلات .. ( حامد

حامد والنبي تغنى لنا غنوه حلوه من بؤك الحلو . ) وحامد يتدل ويقول ( يا سلام والنبي غختك شويه وصعبان على الراجل البربرى اللي اسمه على الكسار لان لطفى جمعه بهدله ) وابو عمه يقول ( ما تجول يا أخى بلاش تجل .. يالله جول .. الله يا سلام .  
سمع هس . ادى الليل .. بلا بهنسى بلا عبد اللطيف بلا عبد الوهاب . بلا عبد الحى . بلا كلام فارغ . ادى البضاعة وارد كونسرفتوار امليط ) فلم يجد حامد بداً من أن يغنى بصوته الكروانى . والجميع يصغون اليه بهدوء وسكون . وهو يقول

في يوم جميل من ذات الايام

الجو كان صافى وراق

سب غبى والله حبه

بين البنين غفلات فايق

وما انتهى من الغناء الا وقد انتهت عليه الممثلات بالكلمات الآتية ( يالطفه يا أدبه . يا بؤه الحلو . يا قوامه . ) وأبو عمه يقول [ أهوكده والا بلاش . ما جلت انا . والله يا بو عمه . جربت تكون واد فلفسفوف . وتفهمها وهى طايره . ]  
أما السيد رتييه رشدى فقد جعلت تمشى وتنتى وتكسر وتميل ذات الشمال وذات اليمين . وهى تنظر الى هذه نظرة عطف . والى هذا نظرة وداد .  
ثم تبسم للجميع طبعاً ابتسامة فتاة

حتى جاءت ناحية السيدة فكتوريا كوهين التى كانت جالسة القرفصاء وهى تأكل فولا أخضر .!! فرأت هناك « سعاد » فسألته بلهجة الاستاذ للتلميذ « كنت فين أنا ماشفتكش من ساعه دلوقت » فاجابها وهو يلعب في زرار جاكته « انا . انا . انا كنت .. ما كنتش » وما سمعت منه هذا الا وابتسمت له ابتسامة خصوصية . هى ابتسامة الصفح والعفوان . وضربت الاجراس الثلاثة وارتفعت الستار المتهم يتكلم :

وكان على الكسار جالسا في قمص الاتهام

وهو يفتح في زمارة كالتى يلعب بها الاطفال حتى أنه لم يلتفت لحضور هيئة المحكمة وعلان استئناف الجلسة ...

وقال الرئيس الكلمة لمتهم :

وقف على الكسار ورمى الزمارة من يده .

ثم جعل يغنى مقلدا حامد

( يوم أنا ما أنفد من ها

والحكمة دى تروح لحاها

عمرى ما أجي هب ابدأ

وشخصيتى أشوف بداها !! )

ثم وقف يتكلم وكأنه ظن نفسه في القضية نمره ( ١٤ ) . فجعل يمشى ويتبختر ويقول .. ( اسمعوا وخدوا بالك للعبارة المسخرة . يا أفنديه يا للى قدام وياناس ياللى ورا . مش عاوز كلام كبير . انا لازم بكره او لكم فطير . اذا كنتم تعملونى أمير . انا على الكسار . عاوزين أيه يا حضرات التجار بضاعتى ما تعجبش . بلاش تشتروا وسيونى أمشى . لوني ماله وشكلى أجيب بداله . اما انكم جنان . مالكمش الا البرستان شأشأ شأشأ . بيضوها ياليله بيضه يانهار سلطاني قال أنا ملوخيه بالاحمه الضاني بالذمه دى لازم راجل جعان !! ياليله بيضه يانهار سلطاني !! ثم جلس بين ضجيج الحاضرين وضحكهم ا وهنا وقف الرئيس واعلن الحكم :

الحكم :-

من حيث ان المتهم لم يجيب على التهم الا بالسخرية والسب ومن حيث ان هذه التهم ثابتة ومن حيث انها تهم تصرف بالفن وبنهضته وبعد النظر في المواد ١١ و ٢٥ من قانون العقوبات الفنى حكماً بهاهوآت اولاً - على الكسار ان يغير شخصيته او اسمه على الاقل ثانياً ان يؤجر مديراً فنياً فان لم يجد فيستكف من زملائه ثالثاً ان يغير الروايات والازجال رابعاً ان يقلل من الممثلين ويكثر من الممثلين

هتاف ( ليحيى العدل ! ليحيى العدل )

« الاحنف »





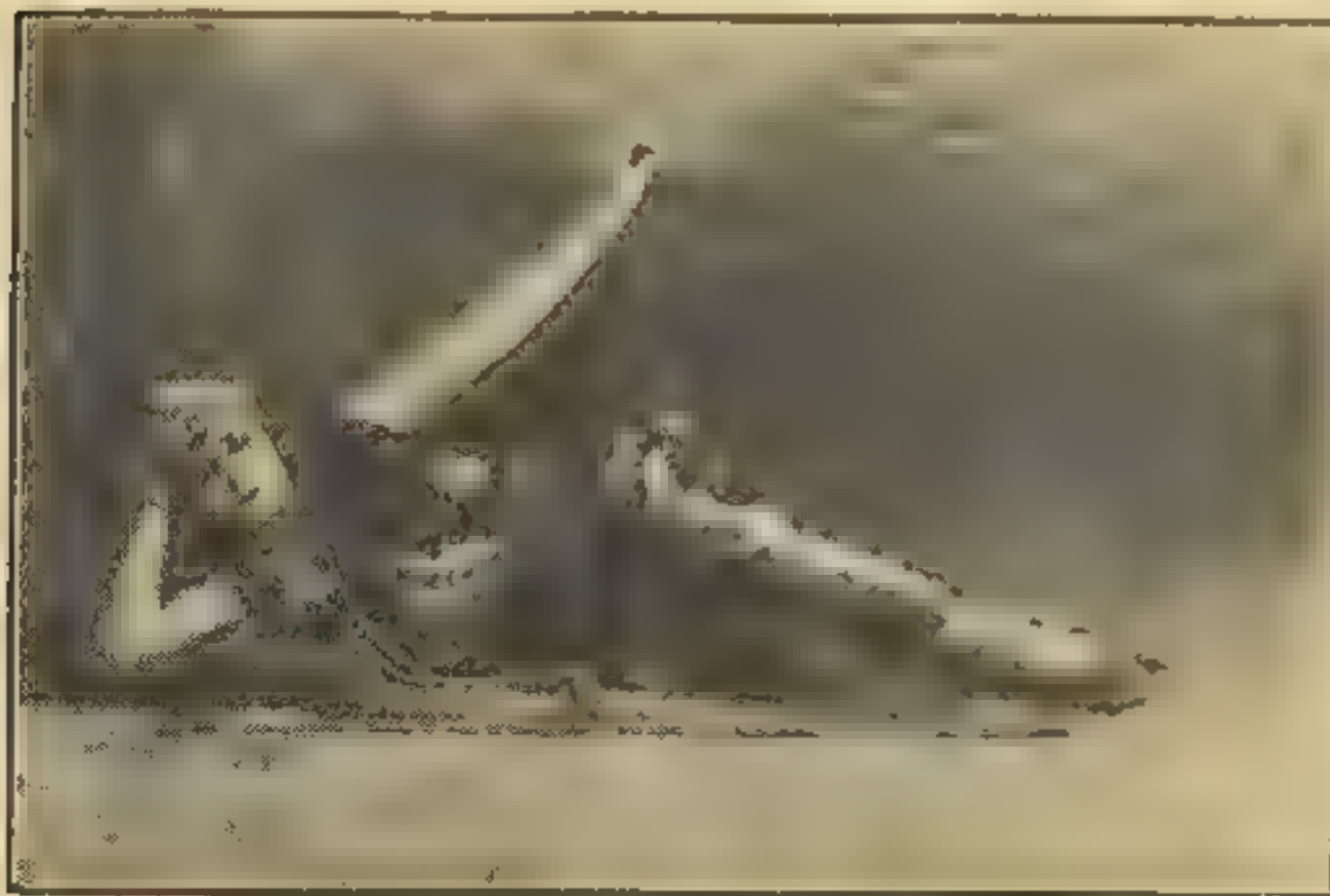
السيدة فتحية أحمد

ونحن اقرارا بنجاح هذه الرواية من  
الوجهة الاخلاقية الادبية وتسجيلا لهذه  
الخطوة الجديدة ننشر هذه الصور الثلاث  
أما الصورة العليا فهي صورة السيدة  
فتحية أحمد في دور بنت الشندر « قوت  
القلوب » ونحن نعتز أيضا أن السيدة  
فتحية أحمد نجحت في هذا الدور نجاحا لم  
أكن اتوقعه أنا في الحقيقة

وأما الصورة الوسطى فهي صورة  
أمين أفندي صدقي مؤلف الرواية على  
أن سوء الحظ لازمه في هذا الموسم وسوف  
يهجر العاصمة الى المديرية ابتداء من  
منتصف مارس انقبل على ما يقال  
أما الصورة السفلى فهي صورة  
السيدة دولى انطوان ممثلة دور الاميرة  
في رواية بنت الشندر وعيها الوحيد أن  
بها لكنة أعجمية تفسد عملها.



أمين فندي صدقي



السيدة داوولي انطوان

## بنت الشندر

في الاسبوعين الماضيين أخرجت  
فرقة دار التمثيل العربي رواية بنت الشندر  
بقلم الاستاذ امين افندي صدقي الكاتب  
المعروف.

وربما كانت هذه الرواية أول رواية  
سلك فيها امين أفندي صدقي مسلكا  
ممتازا من بين رواياته جميعا القديم منها  
والجديد.

كان امين افندي صدقي يحشو  
رواياته بعدد وافر من الالفاظ البديئة  
والنكات القذرة وقد حملنا عليه حملة قاسية  
في مقالات عديدة. كتبناها في الكوكب  
وفي مجلة المسرح

أما في رواية بنت الشندر فقد كان  
نظيفا والشهادة لله

لست أدري أية نزعة حملته على  
سلوك هذا المسلك الجديد ولكنها نزعة  
مباركة على كل حال



## دائرة المعارف التمثيلية

### الالف والراء وما يتلها

ارب — ( ارب ) بكسر الالف وسكون الراء  
الدهاء وهو من العقل ومنه قولهم عسكر ( يؤارب )  
يوسف والعامه تقول لمن يبلغ من الكبر سنًا يؤهله  
للمؤاربة ( أروب ) فعمر وصفى ( أروب ) —  
و ( أريب ) وزن أديب العاقل

و ( الارب ) بفتح الالف والراء الحاجة وقد  
روى الجاحظ التمثيل عن ابن الساده نفعا الله  
ببركاته آمين . أنه قال

ردوا على ماجستىكى الذى هربا

فالبربرى من دماغى المنخ قد سلبا  
ألفت لى فرقة الحظ برطش لى

والزهر لعلش بى والتحصن قد غلبا  
ناديت واحربا والله يرحمنى  
أتيت اتما يحجر الويل والحربا  
فصالحونى مع الكسار مرحمة

فاتنى غيره لى ابتقى ( أربا )  
ارث — ( الارث ) الميراث وأصل الهمز فيه  
واو ، فنقول أرث ميراثاً فهو وارث وقد روى الجاحظ  
التمثيلي عن ابن وهب أنه قال

أرأى نقول دائماً ارثت

فلا تسألوا عني اذا أنا محدث

ولم لا تصدقني بأني نابغ

فان أك مهجاصا فاني ( وارث )

وهو يقصد بالبيت الثاني أنه ما دام قد ورث  
عن أبيه مالا فهو في حل من ان يسمى نفسه نابغة  
الشرق وان يعطى نفسه لقب بك وان يحمل نفسه  
دبلوما فنيا من استاذ ليس له محل اقامة في الدنيا  
والاخرة وضواحيهما ، ويختم تصديقه في كل ما يدعيه

ما دام لديه مال ( موروث )

أرز — كسر و ( رز ) وهو ما يأكله الاستاذ  
أبيض مع الملائكة فتجده دائماً في ثبات لا يكثر  
لعمله وهذا سر نجاح فرقته عن سائر الفرق . واحدته  
( رزة ) واسمها في اصطلاح بعض الممثلين ( كلث  
شوز ) فان قال الشيخ سيد اسماعيل لامين صدق  
( دون موا كلث شوز ) يصفه ( رزه ) و ( رز ) فعل  
أمر فاذا ما رأيت قفا حججوم وهو بارز من ياقته  
الطويلة لا تملك ان تقول لمن بجانبه ( رز ) و ( رزا )  
بفتح الراء مصدر

ارق — [ الارق ] السهر وهو مرض يعترى  
الشهامين من الممثلين وبعض غير الشهامين منهم فتجدهم  
طوال لياليهم ساهرين في المواخير والنوادي محتجين  
بالارق والاستاذ ابيض لا يعترف بوجود هذه الكلمة  
في قواميس كل اللغات ولو أنه القائل  
قد طال نومي ووقف الحال يتبعه

هل من سبيل سريع أيها «الارق»  
والشيخ عبد الرحيم يخالف هذا المذهب فهو  
مصاب [ بالارق ] من جراء الحسارة التي أصابته  
يوم أجز ليالى دار التمثيل وقد سمعه بعضهم يغنى  
بصوته الجميل هذين البيتين

قد قص نومي من وراء خسرتي

فاني يوم عميق نسيتي

يا حسرتي يا لهولتي يا كسرتي

أرق على أرق ومثلي يارق  
وقوله « فط » أى طار وبيا حسرتي يا لهولتي  
يا كسرتي كلمات تقال في المصائب بالوجه القليل وهي

من قيل الولولة والعيول وقد ترجها لنا محمد افندي  
مصطفى الممثل

[ الالف والزاي وما يتلها ]

أزر — [ الاز ] القوة و [ آزره ] أى عاونه  
وكذلك قزم رمسيس أو الحلقة المفقودة يدعى [ موازرة ]  
المعربين والمؤلفين ممن يقدمون لهم الروايات و [ المنزر ]  
الملايه وتسميها السيدة دولت ( التزيير )

( ازز ) — ( الازيز ) صوت الرعد فصوت  
جورج أبيض [ ازيز ] وكذا يقال عن الرمح [ ازيز ]  
وفاطمه رشدي عملت [ لياليفلام ] موشح [ أزيز ]  
في شارع عماد الدين كادت تعقبه بضرب كما يتبع الرعد  
لمطر لولا انه جرى منها وتركها و [ الاز ] التهييج  
والاغراء وقولك أصلان [ از ] أمين صدق « أزا »  
أى هيجه ضد الكسار واغراء بترك شركته

ازل — « الازل » القدم وأصلها لم يزل فقالوا يزل  
ثم أبدت الياء الفا لانها أخف فقالوا « أزل » وملا بسن  
فرقة أبيض « أزيه » لطول عهدها بالقدم والبحراوى  
عنده بالطوازل ومناظر روايات منيره أزيه والاخلاق  
التي ظهرت بها فاطمة رشدي مع « مياليفلام » متأصلة  
فيها من الازل وقد روى البكاش ابن بتاشه عن ابن  
الساده أبو الباشه ان محمد ابن الاسعدين المشتوم في  
عماد الدين قال متغزلا

قد ضاع رشدي بسيف اللحظ والمقل

في حب فاتنة أقوى من الرجل  
قلوا لها عنصر للروح يدفعها

فقلت في أصلها هذا من ( الازل )

فان بدا الرمح منها يوم تشمتي  
( لى أسوة بنحطاط الشمس عن زحل )

ازم — ( الازمه ) وزن جزمه الشدة والقحط  
وقولك جورج أبيض ( مؤترم ) أى واقع في ( أزمه )  
( أزم ) عن الشيء أمسك عنه وسئل « مياليفلام » ماذا  
فعلت يوم ردحت لك ممثلة رمسيس الأولى قال  
( ازمت ) عن الرد ولولا ذلك لكان الرمح ضربا



## عظاء الموسيقيين (ولهم ريشارد فاجنار) (٣)

وانتهت مدة دراسة فاجنار فاسافر الى (فيرتسبرج) ليقابل أخوه الذي كان يشتغل مغنيا في إحدى المراسم ومكث معه سنة لحين في خلالها إحدى الاوبرات التي لم تمثل أبداً لضعفها ورأى فاجنار بعد ذلك انه سيصبح عائلة على أخيه فبحث عن عمل يعيش منه فوجد وظيفة خالية في إحدى الفرق الموسيقية فاشتغل بها مدة وتركها والتحق بأخرى . وهكذا أخذ ينتقل من فرقة الى أخرى مدة طويلة كان يضع في خلالها إحدى الاوبرات التي سقطت أيضا ليلة تمثيلها وكان يعيش اذ ذاك عيشة بؤس مضطربة لا يكاد يكفيه ما يكسبه من عمله . . . . . ومرت الايام وهو على هذه الحالة الى أن تزوج بإحدى ممثلات الفرقة التي كان يشتغل بها وكانت امرأة ذات عزيمة فحببت الى فاجنار السفر الى روسيا فسافرا سويا الى مدينة (ريجا) وصار يبحث عن عمل بها الى أن وجد عملا في إحدى دور التمثيل وساعده الحظ في هذه المرة اذ أنه لم يكذب مضى أسبوعين في هذه الفرقة حتى استقال رئيس الاوركستر وتركها بدون رئيس ووقع مدير الفرقة في ورطة لا يعرف كيف يتخلص منها وخصوصا فانه كان قد أعلن عن تمثيل إحدى أوبرات موزارت الخيفة والتي كانوا يراجعونها من مدة طويلة تحت إدارة الرئيس المستقيل . وجاءت ليلة التمثيل ولم يجد مدير الفرقة من يقوم مقام (المايسترو) المستقيل فاضطر ان يعرض رئاسة الاوركستر على بعض الموسيقيين ممن يشتغلون بالفرقة فرفضوا جميعا خوفا من

والعكاشين دائما في (ازمه) اقبال عليهم لا تفرج ولو كانت كل بنوك العالم لهم ظهيرا الا اذا اصلحوا نفوسهم عملا بقوله تعالى (لا يغير الله ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم)

(الالف والسين وما يتلثما)

اسد - (الاسد) جمعه (اسود) و (أسد) بضم الالف والسين و (اساد) وفاطمة رشدي «أسده» وتياترو رمسيس «مأسده» وزن مغرفة اي فيه اسده و «أسد» ميم للفلام اذ يرى فاطمة رشدي اي دهش من اخوف لأنها «أسادت» عليه اي اجترأت عليه وقد قال في هذا

قالت اراك على الدوام مفشكلا

«متأسدا» متميل الاعواد

قلت اعذريني والنبي انا خائف

من روح فاطمة ابنة الامجاد

هي ظيعة فنية وجيلة

لكنها تعملو على الاتساد

ويوسف وهي حين ذهب الى محررى ادارة

كوكب الشرق ولم يجد منهم احدا «استسد» عذبه

غيايبا وسيظل مستأسدا كلما خلا بنفسه

اسر - (أسر) باب ضرب ومنه سمي كل

أخذ (أسير) و (مأسور) والعامة تقول (مأتور) ثم

ابدلت تاءها طاء فصارت (مأطور) وتجمع على

(مأطين) وزن عكاكيش وأمامين .

(٠٠٠)

## ايضاح

ترد في دائرة المعارف التمثيلية بعض جل ماسة ببعض الناس مساسا فكاهية محضا فنحن نتعذر مقدما لكل من يداعبه الكاتب لا يقصد سىء بل للفكاهة ويهد يكون في تلك الفكاهة شيء من الجد المر الذي يرد دائما في معرض النقد الفكاهي في مثل هذه الاحوال - اضحكوا يا سادة

السقوط المؤكد وخصوصا في مثل أوبرات (موزارت) . وفي وسط هذه الضائقة تقدم فاجنار بكل ثبات وهدوء الى رئيس الفرقة وقال له سأقوم أنا بهذا العمل فاندش الرجل من جرأة فاجنار اذ أن فاجنار أخو من يعرض عليه القيام برأسه الاوركستر ومع كل ذلك فقد قبل مدير الفرقة أن يعهد الى فاجنار القيام بوظيفة المايسترو وأصدر أمرا بان تعمل مراجعة تحت رئاسة فاجنار الذي لم يصعد الى كرسي الرئاسة قبل هذه المرة وابتدأت المراجعة وفاجنار يديرها بكل سكون ورباط جاش أدهشت جميع الموسيقيين والممثلين اذ أن لم يتوقف ولم يضرب أمام هذه الاوبرا الخيفة التي جعلتهم يتراجعون أمامها جميعا والتي كانت تخيف أكبر المغنيين وأشهر الموسيقيين في ذاك الوقت وأعنى بها الاوبرا المسماة (زويرفلوت) وانتهت المراجعة فحيا مدير الفرقة يهنئ فاجنار ويقول له (لم أكن أعرف أنك بهذه المهارة) فلم يحبه فاجنار بغير قوله شكرا . . . . . وجاء ميعاد التمثيل فرأى الجمهور في مكان الاوركستر شابا لا يزيد عمره عن الخامسة والعشرين وصاروا يتساءلون عن الرئيس المستقيل وعن يكون هذا الشاب الى أن رفعت الستار فصمت الجميع وابتدأت الاوركستر تعزف تمهيدا للرواية تحت رئاسة فاجنار الذي أظهر في هذه الليلة مهارة زائدة وشجاعة فائقة جعلت الجمهور يصفق له باستمرار : وانتهت الرواية فحيا رئيس الفرقة يهنئه مرة أخرى وأهدى زوجة فاجنار خاتما ثميناً وعينه رئيسا مستديما للأوركستر فأصبح يأخذ مرتبا حسنا .

محمد حسن الشجاعى

يتبع



## في عالم السينما

### شركة تركية في مصر

يقولون ان الشرقيين دائما متأخرون في كل شيء .

ويقولون أكثر من ذلك . انهم في بلد وخمول لا يستطيعون ان يجاروا الشعوب الغربية في كبيرة ولا صغيرة

مظلومة هي الشعوب الشرقية... ماذنبها؟! وانتشرت شركات السينما في كل بلد من البلاد الغربية وأصبح لها شأن في العالم أجمع .. ولا زالت بلاد الشرق محرومة منها

على ان الحال لا يدوم طويلا .  
أظن القراء سمعوا منذ حين أن شركة تركية تألفت لحياء فن السينما في بلاد الأتراك

وقد قررت هذه الشركة أن تقوم بعمل روايات في القطر المصري :  
وزار رئيسها « وداد عريفي بك » القاهرة منذ أيام لعمل الترتيبات اللازمة قبل وصول المعدات والممثلين لأخذ المناظر وعمل الروايات

ورأينا في ذلك فرصة مناسبة لأخذ بعض الاستعلامات التي نحتاجها والتي نهم قراء « المسرح » والجمهور المصري عامة :  
قصدا إلى الرئيس وهو رجل ظريف

من رجال المخاطر تمتاز انكسارات جبهته القوية البارزة بانسباط متناوج يتمشي بيها ويدل على لطف الرجل وكياسته ... هو من رجال الشرق الجديد وبدأنا الحديث على الفور .

— لماذا تألفت الشركة ؟!  
— الغرض من هذه الشركة أولا رفع اسم الشرقيين واثبات انهم لا يقلون شأنًا وذكاء ومقدرة عن الغربيين واسم هذه الشركة شركة ( ماركوس )  
— وما الغرض من مجيء الشركة الى مصر !!

— جئنا الى مصر لعمل ثلاثة افلام كبيرة في خلال سنة ١٩٢٦ وكلها تدور حول تاريخ مصر في عهد الفراعنة والعرب وهي الجاسوس والحب المهزوم وحب الامير والشركة لا تدخر وسعا لانبجاح مهمتها على الوجه الاكمل لتكون في عملها موازية لأكبر الشركات لاوروبية

— هل في شركتكم ممثلون كثيرون؟  
— عندنا ما يقرب من ثلاثين ممثلا من ممثلي الدرجة الاولى المعروفين في العالم أجمع ... والمدير الفني أي « المخرج » Producer هو ( ميخائيل هاريس )

وهو الذي أخرج روايات ( سادوم عموره ) و ( الوصايا العشر ) ( واسير مليكه ) ومن ممثلاو الشركة ليادي بوني وماري جونسون وكلود فرانسو ( وجان انجلو ) ويوجد في الشركة ممثلون انجليز وفرنسيون وتليان على أتناعمل على استبعادهم تدريجيا حتي تكون الشركة شرقية محضة  
— ماذا اعدتكم من الاثاث والمباني لشركتكم ؟

— ستكون معظم المناظر من الكرتون لما في جميع السينمات . على انها ستكون فخمة الى حد كبير . وسوف يجد المصريون بعض السرور واللذة في الاستمتاع بشيء لم يشهدوه قبل اليوم في بلادهم  
هل تسمحون للناس بالتفرج ومشاهدة اخراج الروايات ؟ !

— هناك بعض مناظر تحتاج في اخراجها الى مكان فسيح معرض لجميع الانظار وهنا يستطيع الناس أن يتفرجوا كما يشاءون .  
— وعلى كل حال . فنستطيع أن نسمح لعدد ممن يريدون مشاهدة العمل عن قرب بالدخول الى مكان الاخراج ومشاهدة التمثيل والاخراج عن قرب .  
هل تحتاجون الى بعض ممثلي مصر لمساعدتكم في العمل ؟ .

— آسف لا تناسوف لا نحتاج الى أحد



في هذا الدور ؛ وربما احتجنا الى بعض منهم في الدور الثاني وكيفما كان الحال فاننا محتاجون الى ثمانين أو تسعين راقصة من مصر لاستخدامهم في بعض مناظر الروايات.

— كيف ترى مصر ؟ !

— اناس عيديد جدا وشاكر للظروف التي هيأت لي هذه الفرصة السعيدة بزيارة هذا البلد الآمن المطمئن . ومن الذي لا تعجبه مصر ... وهذا الجو الرائق والمناظر البديعة .. والعجائب الخالدة من الاهرام الى ابى الهول وهذه الوجوه النظرة الباسمة والثغور الضاحكة المفترقة دائما — كم تمكثون في مصر ؟

بعد عشرة أيام سأسافر الى فرنسا لقضاء بعض المهام . وفي أوائل ابريل سنعود جميعا الى مصر حيث نمكث خمسة اشهر لانجاز مهمتنا . وسوف تجاهد الشركة بكل ما في وسعها لارضاء المصريين خاصة ؛ ورفع مستوى الشرقيين عامة ،

وسألته بعض أسئلة خاصة لا محل لها هنا أجاب عليها بكل لطف وشكرت له شكره بالاجابة على استلتي ورجوت له توفيقا ونجاحا وتقدا للشركة خاصة وللشرقيين عامة .

ثم ودعت ونصرفت

« محمد عبد المجيد حلمي »



السيدات ابريز استاتي ودولت



السيدة فكتوريا موسي وعبد العزيز خليل

في رواية فتاة الاناضول

من الصور الاثرية التي يجب عرضها على الجمهور هذه الصورة الى يمين هذا الكلام حيث تري فيها السيدة ابريز استاتي والسيدة دولت وكانت الاولى في يوم من الايام الممثلة الاولى في فرقة جورج ابيض بل في مصر كلها ولها أدوار ومواقف لا يمكن لغيرها أن تقوم بها مطلقا اما السيدة دولت فهي الآن الممثلة الاولى لفرقة ابيض وقد كتبنا عنها كثيرا فلا داعي للزيادة الآن .

والى يمين هذا الكلام صورة بديعة تمثل السيدة فكتوريا موسي وعبد العزيز افندي خليل في رواية فتاة الاناضول وهي من الروايات المعدودة التي كتبها سليمان افندي نجيب ونجحت نجاحا باهرا . ويجب هنا ان نشكو السيدة فكتوريا الى الجمهور فهي ترضى بصورها وتتعبنا في الحصول عليها .







تليفون  
٥٣٩٠

# تياترو ماجستيك

شارع  
عماد الدين

اداره كوسي حاجيانا كس

## فرقة علي الكسار

ابتداء من اليوم والايام التالية

الفكاهة الراقصة والالخان المشجعة

في الرواية الكبرى الجديدة

( انوار )

الشيخ زكريا احمد

وتلحين الموسيقى الشهير

بقلم أحمد افندي توفيق



يطرب الجمهور  
بصوته الرخم  
بليل الماجستيك  
الشيخ  
حامد مرسى

تقوم بالدور المهم  
الممثلة الرشيدة  
الآنسة  
رئيسه رشدى

في دور الجديد

الممثل المحبوب علي افندي الكسار